

Kollegen, de Projet de loi 7551 (veuillez lire: Projet de loi 7751) ass virun allem en technesche Projet. E begräift eng ganz Rei vu Modifikatiounen, et sinn der insgesamt bal 90, am Code de la sécurité sociale. Et si virun allem Adaptatiounen, déi gemaach ginn, fir de Code punktuell un eis Gesetzgebung unzepasse respektiv och emol kleng Feeler ze verbessere respektiv d'Terminologie ze harmoniséieren. Deemno wäerte mer mat dësem Projet iwwer eng méi propper Gesetzgebung verfügen.

Ech wäert Iech erspieren, op all déi 90 anzegoen, ...

**Plusieurs voix** | O!

**M. Mars Di Bartolomeo** (LSAP), rapporteur | ... mee just déi wichtegst – an dat sinn der 89 – uschwätzen.

(Hilarité)

Een Deel vun de Modifikatiounen bréngt d'aktualiséierung vun de Verweiser op nei Gesetzer. Sou ginn zum Beispill Hiwaiser op dat fréiert RMG-Gesetz duerch nei op d'REVIS-Gesetz ersat. Bis elo ass via eng Note de bas de page am Code de la sécurité sociale drop verwise ginn, datt d'Gesetzgebung geännert huet. Elo gëtt dat, wéi gesot, méi propper duerch richteg Hiwaiser.

Da ginn och eng Rei Ännerunge gemaach, fir de Code de la sécurité sociale u Gesetzer ze adaptéieren, déi en Afloss op hien hunn, wéi zum Beispill d'Spidolsgesetz vun 2018.

Dëse Projet schafft och eng legal Basis, fir datt d'Verwaltungsrecht vun den Institutionen vun der sozialer Sécherheet kënne per Video- oder Visiokonferenz stattfannen.

Eng weider Neierung betrëfft d'Aarbechtsgruppen an den Institutionen vun der sozialer Sécherheet. Hei gëtt en entsprecheleg Kader geschaaft fir all déi verschiddenen Instanzen vun der sozialer Sécherheet, fir do eng gewëssen Harmoniséierung eranzebréngen. Domadder gëtt séchergestallt, dass Aarbechtsgruppe selbstverständlech weiderhi kënne gegrenzt ginn, fir u bestëmmten Dossierer ze schaffen, mee et gëtt awer och kloergestallt, dass d'Decisionsgewalt net bei deenen Aarbechtsgruppen, mee beim Verwaltungsrot läit.

Zu dësem Punkt hu sech verschidde Beruffskummeren, engersäits d'Salariatskummer an hirem Avis an anerersäits d'Handelskummer an d'Chambre des Métiers an engem gemeinsamen Avis, kritesch geäussert. D'Salariatskummer huet doranner eng Ingerance an de Cogestounssystem vun de Sozialpartner gesinn. Deemno ass dee Punkt och an der Kommissioun vun der Sécurité sociale thematiséiert ginn.

D'Kommissioun huet ënnerstrach, datt et op kee Fall drëms dierft goen, d'Sozialpartner op iergendeng Aart a Weis auszuschalten. Sou kënnen an Zukunft d'Modalitéiten vun den Aarbechtsgruppen weiderhin duerch e Règlement interne vun de jeeweilegen Institutionen vun der Sécurité sociale prezisiéiert ginn. Domat bleift d'Flexibilitéit, fir Aarbechtsgruppen anzusetzen, bestoen. De Fait, dass zwee Membere vun Verwaltungsrot mussen an den Aarbechtsgruppe sinn, soll d'Kontinuitéit vun den Aarbechte sécherstellen. An da gëtt festgehalen, datt just de Verwaltungsrot d'Decisionsgewalt huet.

Dann äntwert dëse Projet op eng Fuerderung vun der Nationaler Datschutzkommissioun. Dës betrëfft den DSP, also den Dossier de soins partagé. D'Datschutzkommissioun huet gefuerdert, datt d'Dauer, fir wéi laang d'Donnéen am DSP stockéiert kënne ginn, sollt an engem Gesetz an net an engem Règlement festgehalen ginn. Dofir gëtt dës Dauer am Artikel 60quater vum Code de la sécurité sociale agefüügt.

Dës Dauer ass iwwerengs fir den Normalfall op zéng Joer limitéiert, kann awer mam Accord vun de betrafene Parteien verlängert ginn.

Niewent dësen Ännerungen um Code de la sécurité sociale gëtt mat dësem Projet och d'Gesetz vum 15. Dezember 1993 betreffend d'Personal vun den Administratiounen a Services vun der sozialer Sécherheet ofgeännert. Konkreet kritt heimadder de Contrôle médical d'Méiglechkeet, och Zännokteren anzustellen.

An dann ass och nach eng Ännerung vum Gesetz vum 28. Juli 2000 betreffend d'Koordinatioun vun de Pensionsregimenter virgesinn. Hei gëtt engersäits eng technesch Ännerung virgeholl, well et säit 2015 just nach ee speziellen Transitiounsregimenter gëtt, an anerersäits gëtt een Element betreffend d'Kumullierungsregeln tëscht Pensionen a bezuelten Aktivitéiten prezisiéiert.

Dir gesitt, dëst ass e Gesetz, dat ganz technesch ass, wat awer noutwendeg ass, fir eis Legislatioun a virun allem eise Code de la sécurité sociale à jour ze halen.

Zu den Aarbechten an der Kommissioun: Den Text ass den 22. Januar 2021 deponéiert ginn. De Staatsrot huet säin Avis den 8. März ginn. An dësem waren zwou formell Oppositionen formuléiert. An der Kommissioun ass dunn entscheet ginn, déi zwou entsprechechend Dispositionen ze sträichen, soudatt am Avis complémentaire vum Staatsrot, deen den 28. Juni komm ass, keng Oppositionen méi dra war.

Dir fannt am schrëftleche Rapport den Detail vun all deenen Ännerungen souwéi och Resümeeën vun deene verschiddenen Avisen. De Rapport ass d'lescht Woch en Donneschden eestëmmeg an der Kommissioun fir d'Sécurité sociale an d'Aarbecht ugeholl ginn an et ass proposéiert ginn, dëse Projet ouni Debat ze verofschidden.

An domat soen ech Iech en häerzleche Merci a ginn d'Wuert un Iech zréck, Här President. Merci gesot.

**Une voix** | Très bien!

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci villmools. An ech soen dem Här Rapporteur Mars Di Bartolomeo villmools Merci.

An ech ginn direkt d'Wuert un d'Regierung, un den Här Sozialminister Claude Haagen.

**Prise de position du Gouvernement**

**M. Claude Haagen**, Ministre de la Sécurité sociale | Merci, Här President. Merci och dem Rapporteur fir deen exzellente schrëftlechen a mündlechen Rapport a merci un Iech all fir déi breet Zoustëmmung.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Här Haagen. D'Diskussioun ass domat ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7751. Den Text steet am Document parlementaire 7751<sup>a</sup>.

**Vote sur l'ensemble du projet de loi 7751 et dispense du second vote constitutionnel**

(Interruptions diverses signalant un problème technique et concertation interne y relative)

Mir fänke mam Ofstëmmen un. Da maache mer elo de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 58 Jo-Stëmmen bei 2 Nee-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par Mme Octavie Modert), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent

Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Félix Eischen), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf (par M. Laurent Mosar), Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Diane Adehm) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi (par M. Gusti Graas), Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten (par M. Dan Biancalana), Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen (par Mme Simone Asselborn-Bintz), M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch (par M. Carlo Weber) et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

## 12. 7909 – Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 juillet 2018 sur la Police grand-ducale

Den nächste Punkt um Ordre du jour vun haut de Mëten ass de Projet de loi 7909 iwwert de Platzverweis. D'Riedezäit ass nom Modell 1 festgeluecht. Et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Léon Gloden, den Här Claude Lamberty, den Här Dan Biancalana, den Här François Benoy, den Här Fernand Kartheiser, d'Madamm Nathalie Oberweis an den Här Marc Goergen. An d'Wuert huet elo d'Rapportrice vun dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Stéphanie Empain. Madamm Empain, Dir hutt d'Wuert.

**Rapport de la Commission de la Sécurité intérieure et de la Défense**

**Mme Stéphanie Empain** (déi gréng), rapportrice | Villmools merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, ech dierf Iech elo de mündlechen Rapport maachen iwwert de Projet de loi 7909 iwwert d'Garantie d'accès.

Fir de Kader eng Kéier ze stiechen: Mir schwätze jo schonn zënter enger Zäit iwwer allgemeng d'Problematik vum Quartier Gare. Et ass eng villschichteg Problematik vu sougenannte sozialen Hotspots, eenzelne Schicksaler, Kriminalitéit, Drogen a Beschaffungskriminalitéit an esou weider. An Dir kënnt Iech jo och sécher erënneren, dass mer viru ronn engem Joer schonn eng méi breet ugeluechten Debatt hei an der Chamber dozou haten, wou och finalement e Groupe interministériel geschafe ginn ass, dee sech souwuel de preventive Mesur wéi och de méi repressive Mesur gewidmet huet an dee virun allem och zum Zil hat, dës Problematik ressortiwwergräifend unzegoen.

A wa mer haut iwwert dëse Projet de loi schwätzen, da schwätze mer am Fong iwwert ee spezifesch Volet vun dëser méi breeder Diskussioun, an zwar de Volet vum Blocage vun den Entréesdieren duerch

Leit, déi sech hei etabléiert hunn an d'Libre circulation vun Awunner oder Clienten aschränken.

*(M. Mars Di Bartolomeo prend la présidence.)*

Mir schwätzen hei engersäits vun engem Salubritéitsproblem, anerersäits awer eeben och vum Problem, dass Leit net méi ongestéiert zu hirer Hausdier erakommen, wann dës blockéiert gëtt duerch Leit, déi sech do, oft ënnert dem Afloss vun Drogen, ausgebreet hunn. An da schwätze mer eeben net just méi iwwert de Quartier Gare, mee méi allgemeng iwwert déi Fäll, wou esou eng Situatioun kann antreffen, sief dat och an der Uewerstad oder op anere Plazen am Land.

Bis elo ass et esou, dass d'Police an dëse Fäll ganz wéineg bis guer keng Mainmise huet, an allgemeng ass ze beuechten, dass mer eis awer och an engem ganz, ganz delikate Spannungsfeld beweegen, wou d'Rechter vun deem enge souwéi vun deem anere musse respektéiert ginn a wou d'Proportionalitéit vun de getraffene Mesurë muss gi sinn.

Déi eng Wonnerléisung, déi gëtt et hei net. A fir zu enger Verbesserung vun der Situatioun bäizedroen, do geet et net duer, eleng eng eenzeg Pist ze verfolgen. Doranner si mer eis och an der Kommissioun alleguerten eens gewiescht, och wa mer eis net op all Punkt eens waren. Mee wat eebe konkret de polizeileche Volet ubelaangt, do ass et méiglech, den Hiewel unzesetzen, an dat ass och dat, wat mer haut am Kader vun dësem Projet de loi maachen.

Dozou ass nach ze bemerken, dass vu déi sensibel Matière, vun där mer hei schwätzen, d'Regierung virum Depot vum Projet de loi eng Demande un de Conseil d'État gestallt hat, fir dass dëse sollt Stellung huele par rapport zum Prinzip vum esou engem Gesetz, fir d'Garantie d'accès zu öffentlichen oder private Gebaier ze garantéieren. An der Demande un den ...

*(Brouhaha et brève suspension de son discours par Mme Stéphanie Empain)*

**Une voix |** Pardon!

**Mme Stéphanie Empain** (déi gréng), rapportrice | Ech wëll jo wierklech kee stéieren, gell!

**La même voix |** ... de President.

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Piano, Här President!

*(Hilarité)*

**Mme Stéphanie Empain** (déi gréng), rapportrice | Voilà. An dëser Demande un de Conseil d'État war kloer definéiert, dass et drëm géif ginn, den Accès zu an d'Sortie aus Gebailecheete sécherzestellen. De Conseil d'État war gefrot ginn, sech iwwert de Fong an d'Portée vun esou engem méigleche Gesetzestext ze prononcéieren. An a senger Prise de position doropshin huet de Staatsrot rappeléiert, dass esou Mesuren, wéi se proposéiert gi sinn, musse proportional sinn an dass se de Wäerter vun engem Rechtsstaat musse Rechnung droen. Si musse justifiéiert sinn duerch eng Necessitéit wéi zum Beispill déi, d'Rechter an d'Fräiheete vun aneren ze schützen.

Wéi dës Stellungnam vum Conseil d'État bis virlouch, ass dunn entscheet ginn, e Projet de loi auszuschaffen, deem drop sollt ausgeriicht sinn, d'Liberté de circuler ze garantéieren. An d'Proportionalitéit an dësem Fall bedeit, dass deem enge seng Fräiheet do ophält, wou en engem anere seng Fräiheet eeben aschränkt. Dat ass d'Basis, un där mer eis orientéiert hunn.

Wéi si mer elo konkret un déi Saach erugaangen? Also de Projet de loi, esou wéi mer en haut stëmmen,

bréngt eng nei Dispositioun an d'Policegesetz eran, déi et der Police eeben erlaabt, aktiv ze ginn, wann den Accès zu privaten oder öffentlichen Gebaier fir de Public net méi garantéiert ass.

An als Rappel nach eng Kéier: Aktuell huet d'Police hei keng wierklech Moyenen, déi et hir géifen erlaben, an esou Situatiounen ze agéieren, wou Persounen privat oder öffentlich Agäng blockéieren.

De subtile Punkt, deem awer hei ze maachen ass, ass deem, dass déi betreffend Persoun net muss eng Gefor fir sech oder fir d'Sécurité publique duerstellen. Et geet duer, dass se eng Entrée blockéiert an aner Persounen an hirer Beweegungsfräiheet aschränkt, fir dass en Aschreiden, bis hin zum Éloignement par la force vun dëser Persoun, ka stattfannen.

Wichtig ass, dass e kloren a proportionale Kader geschafe ginn ass, deem déi fundamental Rechter an d'Beweegungsfräiheet vu jidderengem a Betruecht zitt. Fir sécherzestellen, dass d'Beweegungsfräiheet vun der Allgemengheet engersäits assuréiert ass, muss anerersäits d'Beweegungsfräiheet vun där Persoun, déi eng Entrée blockéiert, ageschränkt ginn.

An hei wéilt ech dann och op eng Proposition de loi 7589 vun de Kollege vun der CSV verweisen, déi si hirersäits och schon am Mee 2020 deposéiert hatten. Et louchen dem Staatsrot also schlussendlech zwee Texter pour avis vir, also dee vun der CSV an dee vun der Regierung. Déi Texter hu sech an hirer Ausrichtung an an hire Léisungssätz och staark ënnerscheet.

A sengem Avis zu der grad genannter Proposition de loi huet de Staatsrot allerdéngs eng Partie Kriticken an Oppositionen ausgeschwat, soudass dësen Text du schnell aus dem Renne war, a schlussendlech huet d'CSV dësen Text och zrëckgezunn. An ech wäert herno nach eng Kéier ganz kuerz dorobber zrëckkommen.

Wat elo konkret dëse Projet de loi ubelaangt, do gëtt en neien Artikel 5bis agefouert, deem der Police eeben déi legal Basis gëtt, fir am Fall, wou eng Entréesdier vun enger Persoun blockéiert gëtt, déi Persoun ze approachéieren a se ze bieten, den Accès fräizemaachen. Falls dës Persoun dësem Rappel à l'ordre net nokënn, kann d'Police dës Persoun bieten, d'Plaz ganz ze verlossen. A sollt déi Persoun dann nach ëmmer net dem Opruff vun der Police nokommen, da ka se och mat Force do ewechgehol ginn.

Déi nei Mesure vum Rappel à l'ordre oder vum Éloignement ass en Outil vun der Police administrative a si bitt eng ausräichend Sécurité juridique, dat souwuel fir de Polizist oder d'Polizistin wéi och fir déi concernéiert Persoun. Esou eng administrativ Mesure ass net als Sanktioun ze verstoen, mee si ass dofir do, schnell op eng Situatioun ze reagéieren, mam Zil, den Ordre public erëm kënnen hierzestellen.

Mir schwätzen hei vun der Entrée respektiv der Sortie vun all Gebai, wat accessibel fir de Public ass, wéi zum Beispill administrativ Gebaier, Familljenhaiser, Appartementshaiser, Commercen, Restauratioun, Lifter, Garagen et cetera, an et ass also net applikabel fir Lieux non accessibles au public. An deene Fäll si mer am Beräich vum Droit pénal an der Police judiciaire.

Der Police hir Interventioun muss ëmmer proportional zur Situatioun sinn an intern Prescriptions de service gi kloer Reegele vir, wéi am Allgemengen op d'Force zrëckgegraff ka ginn.

Des Weidere gëtt an dësem Gesetzestext och den Artikel 5 dohigeend ofgeännert, dass d'Police d'Méiglechkeet kritt, och am Kader vun der Garantie d'accès Identitéitskontrollen ze maachen.

Wat d'Aarbechten an der Kommissioun ubelaangt, esou ass den Text, iwwert dee mer haut ofstëmmen, den 8. November 2021 deposéiert ginn. Ech gouf de 6. Januar als Rapportrice designéiert an de Conseil d'État huet säin Avis de 26. Abrëll ofginn. An ech wäert hei kuerz op deen Avis agoen.

De Conseil d'État huet nach eemol op d'Wichtigkeet vun der Proportionalitéit higewisen. E mécht awer och eng Partie Observatiounen, esou zum Beispill um Niveau vun der Distanz, op déi eng Persoun mat Force kann ewechbruecht ginn, dass déi misst preziséiert ginn. An de Conseil d'État stellt sech och d'Fro, ob den Term „bâtiment“ hei richtig gewielt ass, well een domadder zum Beispill Parken net mat ofdeckt, deenen hir Entrée och kann duerch Drëtter blockéiert ginn.

D'Kommissioun huet dës Fro majoritär mat Jo beäntwert. Deen Term wär richtig gewielt, well et laut Artikel 3 vum Policegesetz souwisou an de Missiounen vun der Police ass, fir fir den Ordre public ze suergen an eng generell Surveillance ze assuréieren op deene Plazen, wou se agéiere kann, wéi zum Beispill eebe Parken. An d'Kommissioun huet den Term „bâtiment“ zrëckbehalen, well et jo an der ganzer Diskussioun, déi scho laang gefouert ginn ass, och ëmmer eebe justement heirëm gaangen ass: ëm d'Entrée an d'Sortie vu Gebaier.

Den 21. Juni hu mir den Avis vum Conseil d'État eeben och ënnert d'Lupp geholl an hunn dunn och en Amendement am Projet de loi adoptéiert, dëst fir dem Avis vum Conseil d'État Rechnung ze droen, dee sech och gefrot huet, wisou mer am initialen Text vun „entrave et blocage“ geschwat hunn, wou e Blocage jo d'office eng Entrave duerstellt, an dat Wuert „blocage“ ass also gestrach ginn.

An an der selwechter Reunioun huet d'CSV hir Proposition de loi dunn zrëckgezunn a gläichzäiteg awer zwou nei Propositionen fir Amendementer zum virleiden Text ofginn.

De Conseil d'État huet säin Avis complémentaire den 30. Juni ofginn an deen hu mer dunn, geneesou wéi déi nei Amendementer vun der CSV, och de 5. Juli an der Kommissioun op den Ordre du jour geholl.

Zum Avis complémentaire vum Staatsrot ass näischt méi ze soen, dono hat den Text de Feu vert kritt. Wat d'Propositionen, d'Amendementer vun der CSV ubelaangt, do ginn ech dervunner aus, dass den Här Gloden herno nach eng Kéier drop ageet, an da ginn ech elo net am Detail drop an.

Ech géif just nach eng Kéier zrëckkommen op déi Argumenter, déi mer och an der Kommissioun säitens der Plicedirektioun kritt hunn: dass deen Artikel, esou wéi en elo vun der CSV proposéiert ginn ass, vun engem Comportement „de manière à créer un danger grave, concret et imminent pour la sécurité publique“ schwätzt. Mee den aktuellen Artikel 14 aus dem Policegesetz gesäit aktuell als Konditioun och scho Folgendes vir, nämlech „la mise en détention administrative d'une personne majeure qui compromet l'ordre public ou qui constitue un danger pour elle-même ou pour autrui“.

Dat heescht konkret, dass, wann een den aktuellen Text an d'Amendementsproposition vun der CSV matenee vergläicht, dann en gros déi selwecht Grondkonditiounen missten erfüllt ginn, fir dass d'Police kann aktiv ginn, mam Problem dann awer, dass de Polizist oder d'Polizistin herno misst appreciéieren, wéi een Artikel ee misst applizéieren. D'autant plus, dass, wa mer elo de Kär vun der Problematik ukucken, nämlech de Blocage vun Entréesdieren zum Beispill duerch Heescherten, da si mer eebe justement net am Cas de figure vun engem Comportement „de manière à créer un danger grave, concret



et imminent“. Dat heescht, dass de proposéierten Text och keng Léisung fir déi Situatioun, déi nun emol awer déi ganz Diskussioun geleet huet, gebueden hätt.

Dofir huet d’Kommissioun du schlussendlech, baséierend op dësen Argumenter, sech géint dës Amendementspropositionen ausgeschwat, soudass mer de Rapport, wéi en haut virläit, den 8. Juli dunn och ugeholl hunn.

Mir hunn och weider Avise kritt: Vum Syvicol de 6. Dezember, an d’Chambre des Fonctionnaires et Employés publics huet eis Ufank Januar 2022 och hiren Avis zoukomme gelooss. Den Avis vun der Mënschrechtskommissioun ass eis den 20. Juni 2022 zougestallt ginn. Si geet nach eemol drop an, dass all solch Measure muss proportional sinn an dass dat subjektivt Sécherheetsgefill vun de Leit eleng net dierft esou Mesurë legitiméieren. D’CCDH seet zwar wuel, dass esou eng Measure ka justifiéiert sinn, fir eeben d’Rechter vun der Allgemengheet ofzesécheren. Si mécht sech awer Suergen, ob déi aner Consideratiounen, wéi eng inklusiv Gesellschaft, d’Zesummeliewen an d’Dignitéit vun all Mënsch, ausräichend a Be-truecht gezu gi sinn.

Fir all weider Detailer, och zu de jeeweilegen Avisen, géif ech hei dann natierlech och gären op de schrëftleche Rapport hiweisen, deen awer méi komplett ass.

Ofschléissend wollt ech soen: Dir gesitt, dass mer hei versicht hunn, e gudden Mëttelwee ze fannen, e gudden Mëttelwee an engem Spannungsfeld, wou mer eis all eens sinn, dass dës Gesetzestext eleng och net duer-geet, fir d’gesamt Problematik ze léisen. Mee et ass e Puzzelstéck dovunner. Den A an O sinn ëmmer nach déi preventiv Mesuren, déi sozial Prise en charge vun de Leit, dezentaliséiert Strukturen a genuch „Housing First“-Angeboter. A mir kruten och an der Kommissioun versécher, dass d’Police ganz gutt mat de soziale Servicer zesummeschafft an deemno eeben och dee Lien ka gemaach ginn, wann eng Persoun eierens misst eloignéiert ginn. Well et geet jo och net duer, se dann e puer Meter méi wäit hinzeversetzen an de Problem just ze verlageren.

Mir ginn der Police awer heimadder konkreet Moyenen, fir op e punktuell Problem kënne reagéieren, an dat awer op eng Aart a Weis, déi am mannsten intrusiv ass an am Respekt vun de Mënscherechter bleift. An dofir an an deem Sënn ginn ech dann och heimadder den ...

*(Interruption)*

Nee, ech ginn en nach net. Ech ginn en nach net. Autatismen, pardon, et kënnt nach een no.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Et wier awer keen Iech béis gewiescht.

*(Hilarité et brouhaha)*

An domat huet d’Wuert den éischte Riedner, den Här Léon Gloden.

**Discussion générale**

**M. Léon Gloden** (CSV) | Merci, Här President. Den Här Kartheiser ass ganz nervös hei op menger rietser Säit.

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen: „Zwei Seelen wohnen, ach! in meiner Brust“, huet de Goethe geschriwwen.

*(Exclamations)*

An ech stinn haut ...

*(Brouhaha)*

Mir hunn zu Gréiwemaacher de Weekend „230 Joer Goethe zu Maacher“ gefeiert, duerfir ...

**Une voix** | A, dat éiert Iech!

**Une autre voix** | Wat huet en elo gesot?

**M. Léon Gloden** (CSV) | Déizäit war de Problem net vum Platzverweis. An ech stinn haut hei mat engem laachenden an engem kräischenden An. Mat engem laachenden An, well endlech d’Regierung unerkannt huet, datt d’CSV Recht huet mat hire Fuerderunge säit Enn 2018, datt et e Problem gëtt an datt e Platzverweis muss agefuert ginn.

**Une voix** | Très bien!

**M. Léon Gloden** (CSV) | Mir hunn et oft genuch hei op dësem Pult gesot. Mir hu schonn 2019 en Amendement zum Policegesetz deponéiert. Mir hunn 2020 eng Proposition de loi deponéiert. Mir hunn et an deenen onzielen Diskussiounen iwwert d’Evaluatioun vum Policegesetz gesot. An et war ëmmer en totale Blocage, an dat, obwuel ee vun de Koalitionspartner vun der Regierung, d’DP, genau mat der CSV op enger Linn ass, ...

**Une voix** | Très bien! Très bien!

**M. Léon Gloden** (CSV) | ... fir e generelle Platzverweis anzeféieren. Ech erënneren u groussaarteg Riede vum Här Hahn, vun der DP Lëtzebuerg mat un hirer Spëtzt der Madamm Buergermeeschtesch, déi ëmmer erëm de Problem an och d’Léisung vum Platzverweis opgezielt huet.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Léon Gloden** (CSV) | Elo ass et awer esou, an da kommen ech zu der zweeter ...

**M. Dan Kersch** (LSAP) | Wat seet de Staatsrot dozou?

**M. Léon Gloden** (CSV) | Lauschtet no, Här Kersch! Lauschtet no, lauschtet no! An elo ass et awer esou, an da kommen ech zu der zweeter Séil a menger Broscht: De Projet de loi, esou wéi e vun der Regierung deponéiert ginn ass, geet net duer! An ech wëll awer der Madamm Rapportrice Merci soe fir hire schrëftlechen a mündleche Rapport. A si huet och ganz fair, an ech soen dat och hei, d’Positioun vun der CSV am Rapport zrëckgeholl. Ech hunn dat nach eng Kéier musse soen, dunn ass dat awer geschitt.

*(Interruption)*

Duerfir merci, well e Rapport soll ëmmer dat zrëckginn, wat an enger Kommissioun diskutéiert ginn ass. An d’Missioun vun engem Rapporteur oder enger Rapportrice ass et, objektiv dës Diskussiounen zrëckzeginn. Merci duerfir, Madamm Empain.

Mee déi Measure, dat ass e groussen Ënnerschied zu der Propos vun der CSV. An ech deponéieren nach eng Kéier hei d’Amendement, Här President, fir dat hei zur Ofstëmmung kommen ze loossen, éier mer de Projet de loi da vun der Regierung stëmmen.

**Amendement 1**

*À la suite du nouvel article 5bis de la loi modifiée du 18 juillet 2018 sur la Police grand-ducale, il est ajouté un article 5ter nouveau avec la teneur qui suit :*

« Art. 5ter. (1) Lorsqu’une personne se comporte de manière à créer un danger grave, concret et imminent pour la sécurité publique, la Police peut rappeler à l’ordre la personne.

*Lorsque la personne n’obtempère pas au rappel à l’ordre, la Police peut enjoindre la personne de s’éloigner des lieux.*

*En cas de refus d’obtempérer immédiatement à l’injonction donnée, la personne peut être éloignée, au besoin par la force.*

*Dans le cas d’un éloignement par la force, un rapport est dressé par l’officier ou l’agent de police administrative ayant procédé à l’éloignement. Ce rapport mentionne le nom de l’officier ou de l’agent de police administrative qui y a procédé, les motifs qui ont justifié la force, le lieu, la date du début et de la fin de l’intervention, ainsi que le nom et le prénom et la date de naissance de la personne éloignée.*

*Le rapport est transmis au ministre et au bourgmestre compétent et copie en est remise à la personne.*

*(2) Lorsque la personne visée au paragraphe 1<sup>er</sup> fait l’objet d’un deuxième rappel à l’ordre ou d’une deuxième injonction de s’éloigner ou est éloignée par la force une deuxième fois endéans un délai de 24 heures, elle peut être mise en détention administrative conformément à l’article 14. »*

**Commentaire**

*Il est proposé de compléter le catalogue des mesures de police administrative à disposition des agents de la Police grand-ducale pour assurer le maintien de l’ordre public, d’un « Platzverweis » généralisé, i. e. non limité à l’entrée ou à la sortie de bâtiments accessibles au public.*

*L’injonction de s’éloigner des lieux à l’adresse d’une personne dont le comportement compromet la sécurité publique doit être précédée par un rappel à l’ordre de la part des agents de police. Ce n’est donc que si la personne en question n’obtempère pas au rappel à l’ordre que la Police peut lui enjoindre de quitter les lieux et en cas de refus, l’éloigner par la force. Dans ce dernier cas de figure, les agents de police seront tenus de dresser rapport.*

*(s.) Léon Gloden, Nancy Arendt épouse Kemp, Jean-Marie Halsdorf, Laurent Mosar, Claude Wiseler.*

**Amendement 2**

*À l’article 5, paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, le numéro d’article « 5ter » suivi d’une virgule est inséré entre le chiffre « 5bis » et le chiffre « 7 ».*

**Commentaire des articles**

*Alors que les agents de police sont tenus de dresser rapport en cas d’éloignement forcé d’une personne, ils devront nécessairement connaître l’identité de la personne concernée. Le présent amendement leur permet dès lors de procéder audit contrôle d’identité.*

*(s.) Léon Gloden, Nancy Arendt épouse Kemp, Jean-Marie Halsdorf, Laurent Mosar, Claude Wiseler.*

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Léon Gloden** (CSV) | Do gëtt et grouss Ënnerscheeder. An eis Propos ass kloer, et si kloer Krittären an et gëtt keng Marge de manoeuvre fir d’Police. Well wa mer eppes maachen, muss d’Police kloer Instruktiounen hunn. Mir sinn hei an engem sensibelen Beräich, do ginn ech der Rapportrice Recht. Duerfir mussen d’Instruktiounen kloer sinn, d’Krittären musse kloer sinn. An d’Measure, déi den Här Kox proposéiert, ass net kloer, an de Staatsrot – Här Kersch, lauschtet gutt no! – seet dat ganz kloer a sengem Avis!

**Une voix** | Très bien!

**M. Léon Gloden** (CSV) | Well d’Measure, déi d’Regierung proposéiert, limitéiert sech op d’Entréeën an d’Sortieën vun engem Gebai, wat entweder e privat Gebai ass oder en ëffentlecht Gebai, wou de Public erageet. Wat heescht dat konkreet? A kommt, mir huelen emol hei de Fall vun der Stad Lëtzebuerg oder vun anere groussen Uertschaften, wou mer jo d’Politik maache fir ze kucken, datt an den Zentrum vun deene gréissere Stied och Leit wunne kommen, datt also Wunnhaiser do sinn, wou kee Public erageet.

Dat heescht éischstens konkreet: Wann ee virun enger Entréesdier oder enger Sortiesdier läit vun engem Wunnhaus, wou also kee Public erageet, oder vun engem Bürosgebai, wou oft kee Public erageet, oder vu soss engem Gebai, applizéiert sech déi Measure vum Här Kox net.

Zweetens, wann déi Persoun elo net virun der Dier vun engem Geschäft oder vun enger Verwaltung läit, mee virun der Fënster vun engem Geschäft, wou d'Leit jo awer kucken, éier se wëllen eragoen, fir eppes ze kafen, da gräift déi Mesure vum Här Kox net. An dat ass de groussen Ennerscheed zu där effikasser Propos vun der CSV: Eis Propos ass e Platzverweis generell. Mir haten dat an där éischter Proposition de loi, duerfir hu mer déi zrëckgezunn, well do huet de Staatsrot gesot: „Dat, wat Der proposéiert, ass am Fong equivalent mat dem Périmètre de sécurité.“ Mir haten eis un der däitscher Legislatioun inspiréiert. Duerfir hu mer déi zrëckgezunn an duerfir hu mer dat hei gemaach.

Mir hunn eng aner Lektür vum Policegesetz wéi d'Majoritéit an d'Regierung. An duerfir ass et fir eis kloer, an d'Policegewerkschafte soen et selwer: Déi Mesure vun der Regierung ass net kloer! Mir kréien domadder méi Problemer. Mir schafe méi Onsécherheet bei de Polizisten a Polizistinnen um Terrain, déi déi Mesure do mussen ëmsetzen. An d'Resultat wäert sinn, datt mer an e puer Méint erëm eng Kéier hei iwwert de Sujet diskutéieren, well déi Mesure eeben nâischt bréngt. Et sief dann, an ech ginn d'Hoffnung net op, datt d'DP eisen Amendement matstëmmt, well et ass genau dat, wat si fuerderen. An dann hätte mer eng richtig konkret Mesure, déi d'Aarbecht vun de Poliziste géif erliichteren.

**Une voix** | Très bien!

**M. Léon Gloden** (CSV) | An ech sinn och net d'accord mat deem, wat d'Madamm Empain gesot huet: „Dat si bal ëmmer Drogenohängeger, déi do leien.“ Dat ass net de Fall! Et sinn der och oft, déi keng Drogen huelen. Mee et ass einfach esou: Do leie Leit, an déi wëllen och net gehollef kréien. An ech soen dat och eng Kéier ganz kloer. Ech hunn dat oft genuch gesot an der Debat iwwert de Platzverweis oder am Kader vun der Evaluatioun vum Policegesetz. Natierlech muss sozial Mesurë geholl ginn, natierlech muss sozial Strukture gefërdert ginn! Mee mäi Kolleg, de Laurent Mosar, huet et och oft genuch gesot: Et si Leit, déi wëlle sech net hëllef loosse, an déi leien awer do! An déi Leit, déi an de Geschäfte schaffen, hiert deeglecht Brout domadder verdéngen, déi vill Verkeefer a Verkeeferinnen an de Geschäfte, och déi hunn e Recht, datt se kënnen hiert Geschäft bedriewen, datt d'Leit kënnen erakommen, fir do anzekaafen.

An dat ass eeben de groussen Pluspunkt vun der CSV-Propos, datt eeben och een, dee virun enger Fënster vun engem Geschäft oder vun engem Commerce läit, kann opgefuert gëtt ofortzegoen. Dat ass eeben net mat der Propos Henri Kox ze realiséieren. An ech wier och gespaant, wat d'Madamm Cahen géif zu der Propos Henri Kox an deem Kontext soen.

Dann ass deen zweete Punkt, datt de groussen Avantage vun der CSV-Propos ass, datt eeben net den Uz mat der Police ka gemaach ginn. An eis Propos ass, datt een, wann een zweemol net follegt, da ka mat op d'Kommissariat geholl ginn an an Détenation administrative gesat ginn. An ech hunn do eng aner Lektür wéi déi vun der Majoritéit, well ech sinn der Meenung, datt déi generell Détenation administrative am Policegesetz – a wann Der do d'Travaux-parlementaire liest, gitt Der mer Recht – net automatesch esou gräift, wéi Dir dat sot.

A fir nach eng Kéier drop hinweisen, kommt, huele mer emol e konkrete Fall: Et läit ee virun enger Entrée vun engem Geschäft. Da seet de Polizist oder d'Polizistin: „Gitt wannechgelift fort!“ Da leet e sech virun d'Fënster, an dann ass et fäerdeg. Dann ass et fäerdeg! Da ka mat dësem Gesetz vun

der Regierung d'Police net méi agräifen. An dat ass den Haaptswaachpunkt. Et geet einfach ëm d'Sécherheetsgefill vun de Leit, vun de Commerçanten. An dat ass garantéiert mat den ...

*(Interruption)*

Ech weess, dat gefält Iech net, Här Kox, mee Dir sidd gefaangen an enger grénger Ideologie! Ech hunn Iech dee Reproche schonn e puermol hei gemaach.

*(Protestations et brouhaha)*

Dat ass déi gréng Ideologie. Dat ass, wann een e gréng Minister op e Policeministerposte setzt, da kënn dat heiten eraus. Dir sidd gefaangen an där grénger Ideologie, a mir proposéieren eng praktesch Léisung fir jiddwereen, déi den Avantage huet, kloer ëmsetzbar vun der Police ze sinn, an déi d'Sécherheetsgefill stäerkt vun de Leit. An duerfir hunn ech déi Amendementer ofginn an ech hoffen dann, dass d'Kollege vun der DP dat matstëmme.

Ech soe Merci fir d'Nolauschteren.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**Une voix** | Ganz gutt!

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Här Gloden, den Här Kersch wollt Iech nach eppes froen oder e wollt ...

**M. Léon Gloden** (CSV) | Jo, kee Problem!

**M. Dan Kersch** (LSAP) | Här Gloden, Dir hat gesot, ech soll gutt nolauschteren, Dir géift mer dat elo erklären. Ech hunn nâischt héieren an Ärem Beitrag, wat de Staatsrot zu Ärer Proposition de loi seet. Dat wär ganz interessant, wann Der eis dat eng Kéier géift etabléieren.

**M. Léon Gloden** (CSV) | Dat hunn ech gesot, dann hutt Der net gutt nogelauschart.

**M. Dan Kersch** (LSAP) | Ech hunn deen Avis gelies an en ass ganz interessant. An en ass zumindest genauou kritesch wéi deen Avis vum Staatsrot par rapport zum Projet de loi vun der Regierung. Dat mol gesot.

Eppes huet mech awer an Ärem Discours elo e bësse gestéiert. Et ass keng „gréng Ideologie“, déi de Minister hei virgestallt huet. Ech kann Iech soen, dass déi rout Ideologie dat zumindest genau d'nämmlecht gesäit wéi déi gréng, ...

*(Interruption)*

... well mer net der Meenung sinn, dass dat subjektiv Sécherheetsinteresse vu Leit, déi an d'Stad akafe ginn, priméiert vis-à-vis vun der Nout vu ganz ville Leit, déi hei an der Stad mussen liewen ënnert deene Bedingungen, déi Dir zu Recht beschriwwen hutt.

*(Interruption et brouhaha)*

**M. Léon Gloden** (CSV) | Ech äntwerten dem Här Kersch.

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Selbstverständlech.

**M. Dan Kersch** (LSAP) | Dir kënn et nennen, wéi Der wëllt, mir wëssen, wou mer stinn.

**M. Léon Gloden** (CSV) | Ech hunn nach Zäit, Här President. Ech huelen dat Argument vun der roudere Ideologie op. An där Ideologie dierft Dir iwwerhaapt net de Platzverweis vun der Regierung mat ofstëmmen, well och do ginn d'Leit, wa se an der Entrée leien, ofgeschleeft.

*(Brouhaha)*

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Merci.

**M. Dan Kersch** (LSAP) | Dir hutt mer net gesot, wat de Staatsrot zu Ärer Proposition sot. Sot dat mol eng Kéier!

*(Brouhaha)*

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Eng rout-gréng Ideologie!

**M. Dan Kersch** (LSAP) | Jo, ganz gär, ganz gär.

*(Interruption par M. Laurent Mosar)*

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Merci. Mir ginn dann d'Wuert weider un den Här Claude Lamberty. Et si jo nach e puer Majoritéitsdeputéiert, déi d'Wuert hunn. Déi kënnen eis jo dann och soen, wat de Staatsrot gesot huet. Här Lamberty, Dir hutt d'Wuert.

**M. Claude Lamberty** (DP) | Merci, Här President. Léif Kolleginnen a Kollegen, loosst mech mol ufänke mat engem grouse Merci un d'Stéphanie Empain fir dee wierklech gudden Rapport, souwuel schrëftlech wéi mündlech, an och déi Erklärungen, déi hei gi gi sinn. Ech mengen, dat war ganz komplett an opschlossräich.

Här President, eis Police, déi ass an déi gëtt dagdeeglech gefuerdert. Wa mer déi lescht Méint Revue passéiere loosse, da kommen engem vill Biller an de Kapp – a jiddwerengem anerem – vun eise Polizisten um Terrain, a ganz ënnerschiddleche Situatiounen, an deels a ganz brisanten, wann ech zum Beispill un d'Demonstratioun mat all de geféierlechen Zeene ronderëm de Chrëschtmaart am leschte Wanter denken. Déi mussen also a ganz ënnerschiddleche Situatiounen hire Mann an hir Fra stoen. A si maachen dat mat grousem Asaz, mat vill Elan an ëmmer am Sënn vun der Sécherheet vun eis all.

A mir hätte jo alleguerde gären eng Police, déi no beim Bierger ass. Mir hätte gär eng Police, déi ëmmer disponibel ass, wa se gebraucht gëtt, eng Police, op déi een ziele kann an déi d'Defie vun der Zäit gesäit an hinne gewuess ass. A fir dass eis Police deem Usproch ka gerecht ginn, brauch se déi néideg legal Moyenen.

Ech huelen e Bild: Der Police hir Geschierkëscht muss de Realitéite vun Terrain Rechnung droen a mir mussen och permanent Schrëtt hale mat neien Entwécklungen. Mir hunn dofir déi lescht Joren am Parlament hei schonn dacks iwwert déi Policegeschierkëscht geschwat. An dat war och bis elo ganz, ganz seele vu Muttwëll. Ech erënnere global un déi grouss Policereform. Ech erënnere awer och zum Beispill un d'Diskussioun ronderëm den Asaz vu Bodycams, eppes méi Aktuelles, en Outil, dee mir als DP laang gefuerdert hunn a wou mir elo frou sinn, dass se och geschwënn an den Asaz kommen.

E weideren Outil an där Policegeschierkëscht gëtt elo de Platzverweis. Ier ech an den Detail ginn, vläicht e puer allgemeng Bemierkungen:

Eng Debat, eng Diskussioun oder e Gesetzesprojet, wou et iwwert d'Moyenen an d'Missiounen vun der Police geet, ass ëmmer och eng Fro vu Mëttelen, déi eng Gesellschaft sech selwer gëtt, fir kënnen fir d'Sécherheet vun hire Bierger ze suergen. Dat Wuert „Sécherheet“ huet dobäi immens vill ënnerschiddlech Facetten. Jidderee versteet och e bëssen eppes anescht, eppes Perséinlech doreren an definéiert et jee no Situatioun am Liewen oder jee nodeem, wou ee wunnt, och anescht.

„En héchstméigleche Fräisi vu Gefäerdungen“ ass eng Definitioun, „en Zoustand vu Séchersinn“ eng aner. „Geschützt si viru Geforen a Schied“ ass eng drëtt. An dat sinn déi dräi Definitiounen, déi den Duden gëtt – an ech weess, ech hätt och elo kënnen anerem huelen, mee ech hat am Duden nogekuckt – fir d'Thema oder fir



de Begrëff „Sécherheet“. Do ass also immens vill dran. Do ass och alles dran, wat eis Polizisten eigentlech am Alldag musse garantéieren: d'Ofweien, wat proportionell richtig a wichteg ass par rapport zu engem reelle Sécherheetsgefill fir d'Bierger a wat vläicht ze wäit geet par rapport zu de garantéierte Fräiheete fir d'Bierger an engem oppenen an demokratesche Land. An dat ass oft e ganz schmuele Grat.

A besonnesch fir eng liberal Partei ass et immens wichteg, dass all, ech betounen „all“ d'Argumenter op den Dësch kommen, wann d'Fräiheet riskéiert beschnidden ze ginn. Mee ech soen et och direkt ganz kloer, mir als Demokratesch Partei stinn do zu enger ganz wichteger Premiss: D'Fräiheet vum Eenzelnen hält do op, wou d'Fräiheet vum deem aneren ugeet. A genee dat ass och e wichtige Grond, firwat mir insgesamt engem Platzverweis positiv géigeniwwerstinn an haut dat Gesetz hei och wäerte stëmmen.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Claude Lamberty (DP)** | Platzverweis, dat kléngt jo als Éischt emol wéi: Ech huelen engem Mënsch eng Fräiheet ewech, nämlech déi, fir sech fräi ze beweegen, a setzen d'Forces de l'ordre vum Staat an, fir dat och duerchzusetzen. A jo, dat ass esou.

Mee, an do kommen ech dann op mäi Grondgedanke vu virun zréck, um Gesetzgeber ass et, e klore Kader ze definéieren, wéini a wéi dat dierf geschéien. A besonnesch an deem Fall ass et fir eis als DP kloer: Wann ech mat mengem Behuelen d'Fräiheet vum engem aneren aschränken, ass et gerechtfertegt, dass et de Moyer vum Platzverweis gëtt. Konkret hei an deem Fall: Wann ech duerch mäi Blockéiere vum enger Entrée anerer an hirer Fräiheet aschränken, dann ass et absolut gerechtfertegt, dass ech opgefuerdert ginn, do mussen ze réckelen!

D'Police kritt also e Moyer bäi, fir kloer a rechtssécher d'Libre circulation fir an e Gebai eran ze garantéieren. D'Police kritt en Instrument bäi, fir kënne konkret um Terrain ze handelen.

Mam Platzverweis, dee mir als DP zanter ganz Laagem fuerderen, ënner anerem am leschte Walprogramm 2018, komme mer och der laangjäregere Demande vum Terrain no, fir den Zougang zu Gebaiere sécherzestellen. Jo, et ass déi lescht Wochen a Méint vill iwwert dëse Projet de loi geschwat ginn, haaptsächlech iwwert d'Recht vun der Bewegungsfreiheet, déi mam Platzverweis verschwonne gëif, eng Bewegungsfreiheet, déi jo an eiser Verfassung verankert ass.

Et war och rieds vum enger kompletter Iwwerbewäertung, vum enger Stigmatisierung vu bestëmmte Personengruppen, vu renger Symbolpolitik oder och vum Platzverweis „light“. Et gëtt also, an dat gesäit een, ganz ënnerschiddlech Vuen oder Siichtweisen, jee nodeem, mat wem een iwwert dëse Sujet schwätzt.

Kloer ass de Platzverweis awer och net d'Wonnerléisung bei all Form vu Policeinterventioun. Well heiansdo hat ee jo d'Gefill an deene leschte Wochen, dass dat Schlagwuert Platzverweis op eemol all Problemer gëif léisen. An et ass awer, wéi virdru gesot, just een Outil, et ass ee Moyer méi, deen eise Polizisten elo am Alldag zur Verfügung steet.

A mir haten an der Kommissioun an doriwwer eraus och a ville gudder Gespréicher mat Vertrieeder vum Leit vum Terrain geschwat an do gëtt de Schrëtt duerchaus begrësst, dee mer haut maachen. Fir déi eng, an dat hunn ech virdru gesot, geet e scho bal ze wäit, fir anerer geet en awer net wäit genuch. A virdru ass dat Wuert vum deem Spannungsfeld do gesot ginn, an dat ass richtig. Mee, Här President, komme mer vläicht op d'Fro, si ass schonn deelweis haut ugeklongen: Wat war da bis elo?

Den Ament huet d'Police mam iwwerschafften Artikel 6 vum Gesetz vum 2018 betreffend de Sécherheetsperimeter scho gewësse Méiglechkeeten, fir eng Zort Platzverweis auszuschwätzen. Deen Artikel gesäit also vir, fir e Perimeter kënnen opstellen, wann eng seriö, konkret, imminent Bedroung fir déi ëffentlech Sécherheet besteet. Déi Dispositioun implizéiert, datt d'Police net nëmme enger Persoun den Zoutrëtt zu deem Beräich verbidden kann, mee datt d'Beamten och kënne Persounen offéieren, déi sech an deem Perimeter ophalen, wa se dat fir néideg halen.

D'Zil vum haut ass et kloer, fir der Police e besser ugepassten, méi präzise Kader ze ginn, fir dee Problem unzegoen. Des Weideren dierf een awer och net vergiessen, dass de Platzverweis eng Preventiounsmoossnam ass. D'Police huet deemno d'Recht op eng Interventioun, éier et zu enger Strofdot komme kann. Den Text bezitt sech op all accessibel Entréeën a Sortie vum Gebaiere, Immobilien, Etablissementer, Raimlechkeeten, déi reegelméisseg vum Public benotzt ginn.

Firwat kënnt et dann elo zu deem Gesetzeprojet? Ma ganz einfach: Den Ament gëtt et ëmmer erëm Situatiounen, an deenen d'Bewegungsfreiheet vu Persounen, déi a Gebaiere wëllen erakommen oder draus erauskommen, behënnert gëtt, well eng aner Persoun den Accès blockéiert. Dat si Situatiounen, wéi et se virun 20 Joer bestëmmt och scho punktuell gouf. Et sinn allerdéngs a leschter Zäit ëmmer méi oft där Situatiounen ginn, besonnesch a stättesche Raim. Dofir ass et och elo un der Zäit, dass de legale Kader geschaaft gëtt, fir dass eis Polizisten um Terrain kloer reagéieren kënnen.

Här President, als liberal Partei si mir eis der Delikatess vum engem Gesetz bewosst, bei deem d'Libre circulation vum Bierger beschnidde gëtt, ech hunn et ganz am Ufank scho gesot. Et geet bei de Mesurë vum deem Gesetz awer schlussendlech ëm d'Wuel an d'Sécherheet vum eise Bierger. An alleguerten d'Moossname mussen an hirer Noutwendegkeet gerechtfertegt an an hirer proportionaler Applikatioun justifiéiert sinn.

D'DP fënnt, dass déi Konditiounen am Text erfëllt sinn, well d'Gesetz d'Bewegungsfreiheet vum deenen anere Leit garantéiert. D'DP begrësst dofir ausdrécklech, datt mir mam Vott vum Platzverweis e kloeren a proportionale Kader schafen, dee Willkür vum de Forces de l'ordre ausschléisst an déi fundamental Mënscherechter respektéiert. D'Police huet domadder endlech eng konkret Handhab, fir bei de sëllege Reklamatiounen um Terrain ze intervenéieren a fir engem gewëssene Laissez-faire entgéintzewierken. Déi entscheidend Fro fir d'Zukunft ass jo elo: Geet dës Mesur duer? Ass et heimadder geden?

Et hätt ee sech jo och kënne virstellen, en anere Modell ze huelen, änlech wéi dat aner Länner gemaach hu respektiv wéi och d'CSV dat proposéiert huet. Mat all den Informatiounen, déi ech an der Kommissioun krut, déi awer och a Gespréicher mat betroffene Polizisten um Terrain do waren, do soen ech ganz kloer: Kommt, mir ginn deem Platzverweis mol eng Chance!

**Une voix** | Très bien!

**M. Claude Lamberty (DP)** | Kommt, mir fänke mol un! A wie seet, dass net dëse Platzverweis genau dat bréngt, wat mer eigentlech alleguerte wëllen? Et ass oft net einfach schwaarz a wäiss. Et ass oft eng Mesur, déi een hält, an et seet een: „Jo, dat do war et.“ Oder éierlecherweis kann een och soen: „Jo, dat do war et nach net ganz.“ Mee kommt, mir ginn deem hei mol eng Chance!

Et ass nämlech esou, dass dëse Platzverweis garantéiert, dass déi Libre circulation do ass, fir an e Gebaiere- oder draus erauszekommen. Et kann een opgefuerdert ginn, d'Entrée fräizemaachen. Dat ass e wichtige Schrëtt no vir fir eis Polizisten, mee och fir d'Allgemengheet oder fir déi Leit, déi betraff sinn, wann engem seng eegen Entrée doheem blockéiert gëtt.

Här President, als DP ënnerstëtze mir dëse Projet de loi ausdrécklech. Et ass e wichtige Schrëtt an déi richteg Richtung. Et gehéiert awer och zur politescher Éierlechkeet, dass de Platzverweis eleng net d'Sécherheetsproblemer respektiv d'Onsécherheetsgefiller vum de Leit léist. De Platzverweis ass eng vu ville Schrauwen, déi mussen aneneeggräifen an deenen hir Ëmsetzung Zäit brauch. D'DP ass prett, fir d'Effikasitéit vum Platzverweis, wéi mer en elo stëmmen, méi spët ze analyséieren an da Konklusiounen ze zéien.

Dat gesot, nach eng Kéier merci, Madamm Rapportrice, fir déi flott Diskussiounen, och an der Kommissioun, an Iech merci fir d'Nolauschteren.

**Une voix** | Ganz gutt!

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Mars Di Bartolomeo, Président de séance** | Merci och. An nächste Riedner ass den Dan Biancalana. Här Biancalana, Dir hutt d'Wuert.

**M. Dan Biancalana (LSAP)** | Merci, Här President. Léif Kolleginnen a Kollegen, et ass schonn ugeklongen, de Gesetzeprojet, dee mir haut stëmmen, gesäit d'Méiglechkeet vir, datt eng Persoun, déi d'Entrée oder d'Sortie vum engem ëffentlechen oder private Gebai behënnert, och ouni direkt duerch hiert Behuelen eng Gefor fir d'ëffentlech Sécherheet duerstellen, vum der Police vum där Plaz ka verwise ginn. Eng weider Ufuerderung ass, datt deen Zougang fir de Public muss accessibel sinn.

De Staatsrot seet a sengem Avis, datt géint de Platzverweis, oder d'„Garantie d'accès“, wéi dat ëmformuléiert gouf, wéi en am Gesetzesprojet virgesinn ass, keng prinzipiell Objektiounen bestinn.

D'LSAP war an der ganzer Diskussioun ëm d'Drogekriminalitéit, d'ëffentlech Sécherheet an dat subjektivt Onsécherheetsgefill an halt och ëm de Platzverweis ëmmer kritesch, wa reng nëmme op eng repressiv Schinn gesat gëtt, och wann hei d'Police administrative am Vierdergrond steet. Eng Politik, déi sech reng drop konzentréiert, vulnerabel Mënschen ze verdriewen, ze stigmatiséieren, ze kriminaliséieren, fräi nom Motto „aus den Augen, aus dem Sinn“, kënne mir als LSAP net matdroen.

**Une voix** | Très bien!

**M. Dan Biancalana (LSAP)** | Et gëtt ganz sécher Situatiounen, wou e Platzverweis ubruecht an néideg ass. Mee dës Mesur kann eleng net d'Léisung sinn. D'Voraussetzung war an ass, datt eng Garantie d'accès nëmme en Deel vum engem méi breede Pak vu Moossname ka sinn, déi och an éischer Linn de sozialen an de gesondheetleche Volet ofdecken, fir deene Betroffenen ze hëllefen, och fir si ze begleeden. D'LSAP huet sech dofir agesat an dat ass och ëmgesat ginn op verschidde Punkten. Ech kommen duerno nach eemol drop zréck.

Grundsätzlech ass et jo esou, datt mer den ëffentlechen Raum mat jidderengem deelen. Dat läit an der Natur vum der Saach. An d'Police kritt mat deem Gesetz nei Moyer, weider Moyer, fir am Ordre public anzegräifen. An dach, mir beweegen eis hei op engem ganz schmuele Grat, an dat kann een och erausliesen am Avis vum Staatsrot an och vum der Mënschrechtskommissioun, déi vermierken, datt

d'Uwendung vu Gewalt, de Recours à la force, e ganz delikate Sujet ass, wou bei all konkreter Situatioun d'Necessitéit an d'Proportionalitéit vun der Police mussen ofgewie ginn.

Op meng Fro an der Kommissioun – wou mer ganz gutt Diskussiounen haten –, wéi d'Police dat dann appreciëre géif, éier se intervenéiert, gouf geäntwert, datt d'Police intern Richtlinnen a Recommandatiounen hätt, wéi se un esou Situatiounen eruginn, wéi se dat ëmsetzen, an datt se och dorop geschoult sinn. Abee, wa mer dëst Gesetz gestëmmt hunn, wäert d'Praxis eis weisen, wéi et da konkret um Terrain ëmgesat gëtt.

Den Text, dee mer virleien hunn, ass awer am Verglach zu anere Propose méi adequat, well d'Grondfräiheete besser respektéiert ginn. Den Text schränkt wuel d'Beweegungsfräiheet vu verschiddenen an, fir d'Beweegungsfräiheet vun aneren ze erlaben, mee probéiert, dat op eng verhältnisméisseg Aart a Weis ze maachen.

Trotzdem handelt et sech bei dësem Projet ëm eng Measure, déi awer kloer, dat muss ee soen, der Repressioun zouzeschreien ass. Den Text erlaabt der Police et och, Gewalt kënnen ze gebrauchen a Fräiheeten anzeschränken. An esou Restriktiounen gesi mer als LSAP ëmmer kritesch, well mer géint eng exklusiv repressiv Approche sinn. An deem heite Fall kënnen d'Moossnamen zwar noutwendeg sinn, mee si mussen verhältnisméisseg a justifiéiert sinn an och cibléiert wierken.

Op alle Fall setzt d'LSAP sech fir eng ganzheetlech Approche an, wou d'Aarmut bekämpft gëtt an net déi Aarm. Där Meenung ware mer als LSAP vun Ufank un an der Diskussioun an den Debatte ronderëm de Platzverweis a ronderëm d'ëffentlech Sécherheet respektiv dat subjektivt Onsécherheetsgefill, an dat hu mer ëmmer erëm gefuerdert. An dat subjektivt Onsécherheetsgefill, dat verspiert jo och jidderee ganz anescht an huet do eng aner Appreciatioun dervun.

Fir d'LSAP däerf och de Platzverweis keng Stand-alone-Measure sinn. Déi Mënschen, ëm déi et hei geet, déi et betrëfft an déi et och trëfft, déi liewen a schwielege Situatiounen, a verschiddene Situatiounen. Si sinn an enger vulnerabler Lag an dach si si en Deel vun eiser Gesellschaft, och wa se um Rand vun eiser Gesellschaft liewen. An d'Aart a Weis, wéi mer mat hinnen ëmginn, weist och, wéi ee Stellwäert mer hinnen zouschreien. An eis Bestriewung ass et jo net, si weider an hirer prekärer Situatioun ze schwächen an ze stigmatiséieren. Fir d'LSAP ganz sécher net!

Fir eis steet eng Politik vun der Inklusioun an net vun der Exklusioun am Vierdergrond. Et hëllef weeder de Betraffenen nach der Gesellschaft, wann déi Leit vun enger Plaz verlagert, verbannt ginn. Hir Problemer sinn domadder net geléist, mee si gi just verlagert. An ze bemerken ass jo awer och, datt de Staatsrot déi berechtigt Fro opgeworf huet, wéi eng Distanz beim Platzverweis schlussendlech an Erwägung soll gezu ginn, an domadder och d'Fro vun dem Sënn vun der Measure.

Verschidde Situatiounen kënnen also net eleng mat repressive Mëttele geléist ginn. Dofir sinn och preventiv a sozial Moossnamen esou wichtig. Mir mussen verënnern, Mënschen, déi eng Suchtproblematik hunn oder keen Daach iwwert dem Kapp hunn, oder béides, just als Problem ze gesinn, a mir sollte virun allem hir Problemer gesinn: Aarmut, Krankheet, Obdachlosegkeet. Ech mengen, eng breet Offer vun Hëllef fir d'Prise en charge ass wichtig, fir si effektiv dann och ze begleeden.

D'LSAP ass also der Meenung, datt mer e ganzheetlechen Usaz brauchen. Et brauch also eng Approche,

déi sech mat all de problematesche Situatiounen beschäftegt. An effektiv geet et hei net nëmmen ëm Sécherheetsaspekter, mee och ëm Gesondheetsaspekter. Als LSAP gesi mer och déi sozial Dimensioun an et ass och do, wou ee soll usetzen.

An deem Sënn gouf jo och effektiv schonn den 22. Oktober d'lescht Joer e Katalog vu Mesuren vun der Regierung presentéiert. Dëse Moosnamepak gesäit souwuel preventiv wéi och repressiv Mesurë vir, fir engersäits deene Leit, déi effektiv an deene Situatiounen sinn, konkret kënnen ze hëllefen, fir se kënnen opzefänken an ze stabiliséieren, a fir anerersäits awer och kloer a konkret Preventiounsarbecht ze maachen. An ech mengen, och dat ass u sech eng grouss Erausforderung.

Bei der Police gëtt jo e massive Rekrutierungsprogramm gemaach, fir effektiv och hir Presenz um Terrain kënnen ze assuréieren a fir do och kënnen Preventiounsarbecht ze leeschten. Dat ass eng Measure, déi mer als LSAP begrëssen an déi natierlech och extreem wichtig ass.

Mir hunn awer och derfir gesuergt, datt eng Partie preventiv a sozial Moosname beschloss ginn an och an d'Weeër geleet ginn. Duvunner sinn der eng ganz Rei scho ganz konkret an der Ëmsetzung respektiv um gudde Wee dohin. E Beispill ass den Accès universel aux soins de santé, wat grad eng ganz Rëtsch Leit betrëfft, déi och vum Platzverweis concernéiert sinn. An ech mengen, do sinn d'Estimatiounen, datt konkret am Fong 1.000 Leit hei kéinte betrëfft sinn, déi duerch dat soziaalt Netz falen. An d'Santé an d'Sécurité sociale, déi Ministère schaffen dofir mat fënnf Associatiounen zesummen, déi de Kontakt mat de concernéierte Leit sichen. Dat sinn d'Croix Rouge, d'Stëmm vun der Strooss, d'Jugend- an Drogenhëllef, de CNDs a Médecins du monde. An déi fënnf Acteure krute fir dëst Joer schonn zousätzlech Posten, fir dësen Tächë kënnen nozegoen.

Nieft dëser Couverture universelle gëtt et awer och nach aner Servicier, déi vulnerabel Leit begleeden. Do goufen och schonn 13,5 Poste duerch Sozialarbechter, Éducateurs diplômés an och gradués an och Infirmiere besat bei mam Ministère de la Santé konventionéierten Associatiounen, déi grad um Terrain wichtig Aarbecht vun der Prise en charge leeschten. An et gi sécher mam Akraaftfriede vun dësem Gesetz Bestriewungen, fir d'Personal nach weider opzestoken. Eis Ministere Romain Schneider an duerno Claude Haagen vun der Sécurité sociale an eis Gesondheetsministesch Paulette Lenert si ganz kloer dofir agetrueden.

Ech wëilt nach e puer Mesuren hei ervirhiewen, déi sech natierlech och an de Kader vum Platzverweis abetten. D'Stëmm vun der Strooss, déi versicht jo, net nëmmen de Süden an den Zentrum ofzedecken, mee och den Norden, mat medezinnescher Berodung an och mat engem Foyer de jour. D'Mesurë probéieren also net nëmmen, vulnerabel Leit besser ze erreichen, mee si och virun hirem Ëmfeld ze schützen. An do ass jo och den Abridado an der Stad, deen effektiv versicht, d'Clientèle vuneneen ze trennen an och eng reng Fraestruktur opzebauen. Ech mengen, och dat ass eng Measure, déi sech an dat Ganzt aschreift.

Eng besonnesch Opmierksamkeet an deem ganze Mesurëpak ass natierlech och fir déi Jonk virgesinn. An och déi fanne mer bei där Populatioun erëm, déi vun dësem Gesetz wäert betrëfft sinn. Therapieplazen, fir de jonken Drogenofhängegen unzebidden, brauche mer, an och d'Unzuel vun Therapieplaze muss erweidert ginn. Och dat, mengen ech, ass eng zousätzlech Measure.

D'LSAP gëtt also den Accord zu dësem Projet, engem Projet, deen awer just ee Baustee vu villen ass am Kampf géint verschidde Situatiounen, déi den Ordre public kéinten a Fro stellen. Mee e ganzheetlechen an humanen Ëmgang mat de Mënschen, déi um Rand vun eiser Gesellschaft liewen, ass fir eis extreem wichtig.

Der Rapportrice finalement nach e grouse Merci fir hire mëndlechen a schrëftleche Rapport.

**Plusieurs voix | Très bien!**

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Merci och. An nächste Riedner ass den Här François Benoy. Här Benoy, Dir hutt d'Wuert.

**M. François Benoy** (déi gréng) | Här President, Dir Dammen an Hären, de Sujet, iwwert dee mer haut schwätzen, ass e ganz eeschte Sujet. E gëtt leider awer ëmmer nees fir parteipoliteschen Hickhack mëssbraucht.

(Brouhaha)

Et ass eescht, well et geet hei wierklech ëm e reelle Problem. An als Stater weess ech, vu wat ech schwätzen. Ech gesinn dacks a mengem Quartier, mat wéi enge Situatiounen ons Matbierger/inne konfrontéiert sinn. Dëst si Situatiounen vun extremer Aarmut an engem räiche Land, dëst si Situatiounen vu sozialer Exklusivoun matzen an enger Wuelstandsgesellschaft. A mir mussen de Schwächsten an onser Gesellschaft onbedéngt hëllefen. An do gëtt et och nach ganz vill ze maachen.

Mee bei alle positiven Offeren, déi mer hinne schëlleg sinn, et muss awer och kloer sinn, datt et verschidde Limitte gëtt, déi et ze respektéiere gëllt. Dës Grenz ass zum Beispill iwwerschritt, wann eng Mamm oder e Papp owes mat hire respektiv senge Kanner heemkënn a se net an hir Wunneng kommen, well Leit den Zougang zur Residence verspären. Hei geet et net ëm de Fall, wou een einfach just kuerz op enger Trap sëtz, mee leider éischer ëm Situatiounen, wou Leit, eventuell zu e puer, eventuell ënnert dem Afloss vun Drogen, am Entréesberäich vun engem Gebai Schutz sichen.

Als déi gréng geet et ons net drëms, Polemik um Réck vun deene Schwächsten ze maachen oder ons an iergendeng Dramwelt ouni Problemer ze flüchten. Nee, mir wëlle Léisunge fannen, déi proportionéiert an effikass sinn. An dëst ass dem Minister fir bannenzeg Sécherheet mat dësem Projet de loi op en Neits gelongen.

D'Rapportrice, där ech vun dëser Plaz e grouse Merci soen, ass am Fong schonn op den Inhalt agangen. Ech erlabe mer awer just, op e puer weider Punkten nach anzegoen, déi ons och virun allem vun der Position vun der gréisster Oppositionspartei ënnerscheeden.

Mat dësem Projet de loi, dee mer haut stëmmen, kritt d'Police d'Recht, eng Persoun, déi den Zougang zu enger Entréesdier behënnert, a leschter Instanz ewechzeféieren. Jo, heimadder gräfe mer an d'Beweegungsfräiheet vun der concernéierter Persoun an. Dëst ass awer just méiglech, well et sech hei ëm en Agrëff handelt, dee proportionéiert ass. Schliisslech ass d'Behënnere vun der Entréesdier och en direkten Agrëff an d'Fräiheet vun deene Leit, déi an d'Gebai erawëlle respektiv -mussen.

D'Mënscherechtskommissioun huet zu Recht eng Partie Suerge geäussert. Mee et geet bei dësem Gesetz eeben net drëm, Mënschen ouni Daach iwwert dem Kapp systematesch vun der Police verjoen ze loosseren. Nee, si intervenéiert just gezielt do, wou den Accès zu engem Gebai behënnert gëtt a fräigemaach muss ginn.



De Policeminister huet jo och schonn ënnerstrach, dass dëst an enker Zesummenaarbecht mat de Gemengen an och mat de soziale Servicer wäert passéieren. An doranner läit fir ons och d'Stärkt vun dësem Gesetz. Mir liwweren eng konkret Léisung fir eng konkret Positioun (veuillez lire: konkret Situation).

An anescht wéi mäi Virriedner vun der Opposition: Engersäits gëtt hei ëmmer erëm déi grouss Glack vum Law and Order gelaut, gläichzäiteg halen déi konkret Propose vun hinnen dann awer d'Strooss net, wéi den Avis vum Staatsrot och zur Proposition vun der Platzverweis-Gesetzespropos gewisen huet.

**Plusieurs voix** | Très bien!

*(Interruptions diverses)*

**Une voix** | Kommt emol bei den ...!

**M. François Benoy** (déi gréng) | Jo, ech kommen elo bei den nächste Punkt.

*(Interruption)*

Déi nei Amendementer nämlech zum Projet de loi vun der CSV waren änlech gelagert. Et geet wuel méi drëms kënnen ze behaapten, et wär ee méi streng wéi de Gesetzesprojet, ouni dass een awer ziféierend Léisunge proposéiert. Well bei engem generaliséierte Platzverweis a virun allem der Iddi, d'Leit anzespären, stelle sech déi selwecht Froe vun der Proportionalitéit wéi haut schonn.

*(Interruption)*

A mir kënnen a wëllen net einfach d'Leit ouni Grond aspären! An och, wa verschidde Verrieder vun der CSV dat vläicht gärén hätten: An engem Rechtsstaat kann een zum Gléck net einfach déi Mënschen, déi engem net an d'Stadbild passen, fortspären. Dofir si mir och kloer géint e generaliséierte Platzverweis.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. François Benoy** (déi gréng) | An ausserdeem wëll ech Iech och nach eemol Är Proposition d'amendement virlesen, den Artikel 5, Här Gloden, dee seet: „Lorsqu'une personne se comporte de manière à créer un danger grave, concret et imminent pour la sécurité publique, la Police peut rappeler à l'ordre la personne.“

Wéi wëllt Der eis dann erklären, dass ënnert der Kondition vun engem „danger grave“ iergendee kéint virun enger Vitriinn ewechgeholl ginn – dat Beispill, wat Der virdru genannt hutt? Är Proposition deckt dee Fall, deem Der eebe grad genannt hutt, iwwerhaapt net of.

**Une voix** | Très bien!

*(Interruption)*

**M. François Benoy** (déi gréng) | An amplaz vu populistesche Scheinléisungen, musse mer esou éierlech sinn, dass mir an dëser Problematik net mat Policeléisungen ...

*(Interruptions diverses, brouhaha et coups de cloche par la présidence)*

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Sou, wannechgelift!

**M. François Benoy** (déi gréng) | Ech fänke mäi Saz nach eng kéier un, fir dass Der mer kënnt uerdentlech suivéieren. Nee, da lauschtert mer no! Ech sinn nach net fäerdeg.

*(Brouhaha)*

**M. Laurent Mosar** (CSV) | O, mir hu scho genuch héieren.

**M. François Benoy** (déi gréng) | Dir hätt besser, mer besser nozelauschteren.

*(Interruption)*

An amplaz vu populistesche Scheinléisungen, musse mer esou éierlech sinn, dass mer an dëser Problematik net eleng mat Policeléisungen d'Problemer gereegelt kréien. Dofir brauche mer eng konsequent Stärkung vun de preventive Moossnamen an den Ausbau vun nidderschwelligen Hëllefsofferen.

Ech wëll Iech elo ganz gärén aus engem ganz interessanten Dokument zitieren. A lauschtert mer gutt no, léif Verrieder vun der CSV, wat ech Iech elo virlesen! „Im Rahmen der Debatten zum Platzverweis müssen aber wichtige Fragen im Vorfeld eindeutig geklärt werden, um kein Instrument zu schaffen, das die schwächsten Mitglieder unserer Gesellschaft schikanieren, wie z. B.: Wie wird das Risiko minimiert, dass der Platzverweis nicht willkürlich gegen obdachlose Menschen eingesetzt werden kann?“ Da loosse ech e bëssen eppes aus. „Wie wird verhindert, dass obdachlose Menschen nicht lediglich systematisch von einem Ort zum nächsten verdrängt werden? Müsste es nicht zuerst einmal zu einer Dezentralisierung der sozialen Einrichtungen außerhalb der Hauptstadt kommen, um die Betreuung effizienter zu gestalten und gleichzeitig die Hauptstadt zu entlasten?“

An elo, Här Gloden, wollt ech Iech froen, ob Der wësst, wat dat dote fir en Dokument ass, wat ech zitieren hunn. Dat ass op alle Fall eng Resolution vun der CSJ aus dem Joer 2017.

*(Brouhaha)*

An hei ginn effektiv ganz legitim a pertinent Froen opgeworf. Mee bekanntlech sinn d'Jugendparteien dacks scho vill méi wäit wéi hir Mammeparteien.

*(Hilarité)*

A besonnesch deem nächsten Deel aus där CSJ-Resolution kann ech einfach just zoustëmmen: „Armut und Obdachlosigkeit sind nicht naturgegeben, sondern ein materielles, wie gesellschaftliches Problem. In einem reichen Land sollten sie demnach für uns alle ein aufrüttelndes, da vermeidbares, Phänomen sein. Es ist kein Verbrechen arm zu sein!“

Dofir: Mir mussen d'Aarmut an net déi Aarm bekämpfen!

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. François Benoy** (déi gréng) | An eigentlech sinn déi verschidden Elementer vun enger konsequenter Sozialpolitik bekannt, mee un der Ëmsetzung, do hapert et dann awer nach.

Mir brauche méi Presenz vu qualifizéierte Streetworker. Mir brauchen och e besseren Urbanismus. Ech rappeléieren Iech nach eng kéier: Wat ass de Leit wichtig, fir d'Sécherheetsgefäll ze verbesseren? Wat ass do bei der Ëmfro vu VisuPol erauskomm? Éischte, den Eclairage, zweetens, keng verstoppten Ecker an drëttens, d'Propretéit.

Da muss och endlech e konsequenten Ausbau vun „Housing First“-Strukturen, also nidderschwellige Wunnengsméiglechkeete fir déi Leit, déi op der Strooss sinn an eeben och dann dacks an den Entréesberäicher vun den Dieren hänken, geschafe ginn. D'Experte soen ons, mir missten déi Offer verdräifachen op 100 Wunnengen.

An da brauche mer eng Dezentraliséierung a Stärkung vun de sozialen Opfaangstrukturen. Den Abigado ass mat iwwer 200 Clientë pro Dag einfach ze grouss. D'Experte soen, mir bräichte méi kleng, dezentral an ugepasst Strukturen, ëmmer fir eng 50 Leit. Mee och hei geet et net am néidegen Tempo virun.

**Une voix** | Très bien!

**M. François Benoy** (déi gréng) | Mee do, wou d'Police Moyene brauch, scheie mer awer net zrëck, déi néideg a proportionell Léisungen ze sichen. Op der Gare koumen zum Beispill 30 Poliziste bái an et gouf sech esou organiséiert, dass se méi Zäit um Terrain hunn. An och bei VisuPol hu mer no all deene Joren, wou keng anstänneg legal Basis do war, e kloer Kader geschaaft. An dat maache mer elo och bei där heiter Problematik.

*(Interruption)*

Domadder ginn ech och den Accord vun der grénger Fraktioun an ech soen Iech Merci fir d'Nolauschteren.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Merci, Här Benoy. De Léon Gloden wollt Iech nach eng Fro stellen, oder?

**M. Léon Gloden** (CSV) | Merci, Här President. Ech hunn elo dem Här Benoy ganz gutt nogelauschtert. Mee d'Konklusioun vu senger Ried ass, dass e sengem eegene Minister e Platzverweis gëtt, well déi gréng dierften emol net de Projet vun hirem eegene Minister matstëmme no där Ried do vum Här Benoy.

An zweetens huet e sengem Minister net gutt nogelauschtert. Ech deelen zwar net déi Meenung, mee ... Oder der Rapportrice, d'Rapportrice huet gesot: „Och ënnert dem Projet de loi vun der Regierung kënnen d'Leit, wa se net follegen, en détention administrative gesat ginn“, also ewechgespaart ginn.

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Très bien!

**M. Léon Gloden** (CSV) | Dir kennt den Text net an Dir gitt Ärem eegene Minister e Platzverweis mat Är Ried!

*(Interruptions)*

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Renge Populismus!

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Här Benoy?

**M. François Benoy** (déi gréng) | Ech weess net, wou d'Fro war.

*(Brouhaha)*

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Här Benoy, Dir hutt d'Wuert.

**M. François Benoy** (déi gréng) | Jo, ech hunn net genau deen éischte Volet vun der Fro verstanen. Ech mengen, ech war ganz kloer a menger Ausso an ech hu genau erkläert, firwat dat heiten eng Mesure ass, déi fir eis proportionéiert ass, fir se ze ergräifen, a firwat e generelle Platzverweis dat net ass!

**Une voix** | Très bien!

**M. François Benoy** (déi gréng) | Här Goergen?

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Merci, Här Benoy. Den Här Goergen streckt d'Hand aus. Ech muss alleréngs soen, dass den Här Benoy d'CSV ugeschwat huet, an dofir hunn ech dem Här Gloden och d'Wuert ginn. Ech hunn net héieren, dass den Här Benoy Iech ugeschwat hätt. An Dir sidd an der Riednerlëscht ageschriwwen. Da kënnt Der alles soen, wat Der ze soen hutt. Här Benoy, Dir hutt d'Wuert zrëck, wann Der et nach braucht.

**M. François Benoy** (déi gréng) | Ech brauch et net méi. Ech hunn alles gesot.

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Jo, Dir hutt alles gesot. Merci.

**Une voix** | Très bien!

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | Dann huet direkt den Här Kartheiser d'Wuert.

**M. Fernand Kartheiser** (ADR) | Jo, villmools merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, ech wollt vläicht ufänke mat enger allgemenger Bemierkung. Wësst Der, mir schwätze jo elo hei iwwert d'Sécherheet. A grénge Hänn läit d'Verantwortung dofir. An ech muss soen, dat Éischt, wat ee muss soen, dat ass, datt d'Sécherheet hei am Land iwwert déi lescht Jore sécher net zougell huet!

Mir hu Kommentaren héiere vun: „Et soll ee keng Bijouen als Damm undoen, wann een owes erausgeet.“ – „Et soll een Distanz halen.“ – „Et soll ee vläicht iwwerhaupt net als Fra owes erausgoen.“ Mir hunn hei eng Regierung, an notamant déi gréng Partei – dat muss ech awer ganz kloer soen! –, déi eigentlech guer net op der Héicht ass vun den Erausforderungen, déi d'Sécherheet hei am Land elo stellt.

*(Brouhaha)*

An dat Gesetz, wat mer hei hunn, dat ass alt erëm e Beweis, datt eigentlech dës Regierung net de Wëllen opbréngt, fir wierklech géint d'Problemer unzuegoen, déi mer an eiser Stad, an eisem Land op ville Plazen hunn. Well dee Platzverweis, wat ass dat dann elo, wat mer hunn? Dat ass eng ganz, ganz, ganz kleng Léisung. An ech wëll der Madamm Empain net vergiesse Merci ze soen, datt se probéiert huet, se ënner deene beschte Faarwen duerstellen.

Et ass eng ganz, ganz kleng Léisung. An et ass eng bürokratesch schwéierfällg. Si gëtt net alle Problemer gerecht. D'Virriedner si schonn dorobber agaangen. Et gëtt keng richtig Sanktionsméiglechkeeten. Et ass keng richtig Effikassitéit do. An hei si Leit, déi hu gesot, si hätte mat der Police doriwwer geschwat. Also, ech kann Iech just soen, wann ech Polizist wär an ech misst esou eppes applizéieren, ëmmer erëm, ouni Sanktionsméiglechkeeten, mee dat ass dach eng Quell vu Frustratioun an Ineffikassitéit, déi mer hei hunn! Et ass keng Léisung.

Ech fannen och deen Awand vum Syvicol berechtigt, dee gesot huet: „Jo, mir kënnen d'Leit dann eventuell froen, fir ewechzuegoen. Wat geschitt mat hire Saachen?“ An alles dat, dat sinn alles Froen, déi nach am Raum stinn.

Wichtig ass, datt mer hei gesot kréien, dee Platzverweis, dat wär wierklech déi Léisung, well fir alles anescht hätte mer jo Léisungen: d'Détention administrative an och dee Périmètre de sécurité.

Mee de Périmètre de sécurité, wann een dat genau liest, dat viséiert net all Fall, wou e Platzverweis ubruecht wär. Dee Périmètre de sécurité, wéi mer d'Gesetz iwwert d'Police administrative gestëmmt hunn, wësst Der, do ass da geschwat ginn: „Mir hu vläicht eng Warnung vun iergendenger Bomm, déi iergendwou läit, oder iergendeng Gefor, déi hir Ursach eigentlech geografesch huet.“ Mee d'Portée vun deem Artikel war ni fir Persounen u sech. Et war de Persouneschutz, mee et war net, fir géint Persounen an deem Sënn virzuegoen. Et ass eng ganz aner Optik gewiescht.

An de Périmètre de sécurité passt och net; och net e Platzverweis, deen elo hei just d'Entrée vu Gebaier ënner verschidde Konditiounen soll fräihalen. Wat maacht Der dann, wann zum Beispill an der Entrée vun der Gare e Grupp vu Leit steet, déi do Leit belästegen, wéi mer et zu Köln hate virun e puer Joer? Wat maacht Der dann? Dir kënnt kee Périmètre de sécurité do zéien. Dir kënnt och net zu engem soen: „Hei réckel dräi Meter, mir maachen e Procès verbal.“

*(Interruptions)*

Nee, nee, dat passt alles net. Dat passt Iech ideologesch net, mee et passt ... An der praktescher Situatioun ass dat polizeilech net ze packen! Der Police

feele weider déi Méiglechkeeten, déi se muss hunn, fir op eng Partie Situatiounen kënnen anzuegoen, déi sech awer kënnen stellen, hei wéi och an anere Stied, an anere Länner.

Da gëtt gesot: „Liberté de circulation“, ech wëll och vläicht dozou e puer Wuert soen. Natierlech ass an esou engem Fall, wou een en anereren hënnert oder vläicht souguer eng Gefor fir en anereren duerstellt, d'Liberté de circulation eng Consideratioun, déi muss an enger Proportionalitéit interpretéiert ginn. Do ass och guer keen Zweifel, dat ass och hei gemaach. Mee ech wëll awer och hei op déi Hypokrisie zréckkommen, déi déi Regierung an der Liberté de circulation gewisen huet an deene leschte Méint.

Et wäert Iech elo vläicht iwwerraschen, mee mir hunn net vergiess – mir hunn net vergiess! –, datt hei eng Demonstratioun war an der Neier Avenue, wou e puer Honnert Leit confinéiert ware vun der Police – confinéiert! –, si koumen net vijenzeg, net hannerzeg, bis no enger laanger Zäit, wou se dann eenzel konnten erausgoen. Wou et keng legal Basis am Policegesetz dofir gëtt! Keng legal Basis!

Dës Regierung huet Honnerte vu Leit an der Neier Avenue confinéiert. Si konnten net op d'Toilette goen, se kruten näischt z'essen, näischt ze drénken! An déi selwecht, déi kommen heihinner a schwätze vun der Liberté de circulation a vu Mënscherechter!

Mir si fir d'Liberté de circulation a Mënscherechter. Mir confinéiere keng Demonstratiounen, well déi hunn iwwerhaupt keng Gewalt ugewannt. Do war null – null! – Gewalt. Wann elo nach Gewalt gewiescht wär, dann hätten een nach kënnen doriwwer diskutéieren.

*(Interruption)*

Do war guer näischt!

Dir hutt eng Demonstratioun confinéiert ouni rechtlech Basis an hei schwätzt Der vu Liberté de circulation. Ech mengen, et muss een ëmmer d'Proportionalitéit kucken. Mir vergiessen dat net, well d'Regierung steet an der Verantwortung. An dat war eng Mënscherechtsverletzung!

Hei gëtt da vu soziale Problemer geschwat. Absolutt richtig! Mee ech komme mer vir heiansdo wéi an engem surrealistesche Film, an engem Zenario, wou hei Regierungsparteien eng no där anereren untrieden a soen: „Mir musse massiv d'Organisatiounen ënnerstëtzen, déi an der sozialer Aarbecht aktiv sinn.“ Wat absolutt richtig ass! An ech benotzen d'Geleeënheet, fir deene Merci ze soen, wéi der Stëmm vun der Strooss a villen anereren, déi sech terribel gutt engagéiere fir déi sozial Problemer, déi mer an eiser Gesellschaft hunn. A mir hunn der wierklech vill, leider. Mee déi Regierungsparteie kommen heihinner a maachen den Discours vun der Oppositioun!

Si sinn dach mat Gambia säit 2013 un der Regierung! A si maachen esou, als géife se d'Problemer haut entdecken. Si soen: „Mir brauche méi Plazen a Foyeren.“ Si sinn zéng Joer un der Regierung! Bon, wat hutt Der da gemaach? Hutt Der näischt gemaach?! „Mir brauche méi Streetworker.“ Dir sidd zéng Joer un der Regierung, oder bal. Wat ass dat da fir e Bilan vun Ärer eegener Aarbecht, deen Der hei maache kommt? Dat ass dach eng Faillite-Erklärung, déi Der maacht, wann Der sot: „Hei, mir brauche méi Foyeren“, an esou. Jo, mir brauche méi Foyeren. Mee wie war dann un der Regierung?!

Ech ginn Iech e Beispill.

*(Interruption)*

Ech ginn Iech e Beispill: Mir hunn 2015 ... Dir sidd un der Regierung säit 2013. 2015 krute mer eng massiv

Migratiounswell aus Nordafrika, aus anere Länner. Dat wësse mer. An a kuerzer Zäit huet dës Regierung decidéiert, vill Leit opzehuelen. Et goufe Foyeren opgeriicht, Honnerte vu Plazen, Honnerte vu Leit engagéiert fir Migranten, déi vu baussen erakommen.

Ech froen Iech: Firwat hutt Der net dee selwechten Effort gemaach fir déi Leit, déi hei am Land an enger sozial schwieleger Situatioun sinn? Firwat hutt Der net dat selwecht gemaach? Firwat sinn déi Leit hei am Land vun Iech vernoléisegt ginn? Well et ass dach dat, wat geschitt ass! Dir hutt näischt gemaach.

Wéi dacks hu mer gesot: „Mir brauchen ‚Housing First‘?“ Wéi dacks hu mer dat gesot? „Mir brauchen dezentraliséiert Strukturen.“ Mir hu bei den Droge wéi dacks doriwwer geschwat. Mir hu gesot: „Mir brauche méi Streetworker“, Dir hutt et haut nach iwwerholl. Mee wou ass den Effort? Firwat hutt Der et net gemaach? Dat wär dach d'Verantwortung gewiescht, déi ee ka vun enger Regierung erwaarden, an net dat: „Mir brauchen ..., mir brauchen ...“ Ma wéini maacht Der et dann? Dir maacht iwwerhaupt näischt! An dat ass eigentlech de Problem.

An der Drogeproblematik, do ass scho vum Zücherer Modell an anere Saache geschwat ginn. Kuckt déi organiséiert Heescherei, en anert Beispill. Déi organiséiert Heescherei, do si mer eis all eens, dat ass d'Exploitatioun vu fragiliséierte Leit. Et ass jo net, datt déi ... Déi ginn exploitéiert! Säit Jore kenne mer dee Problem! An anere Stied gëtt dat net toleréiert – hei gëtt et toleréiert! Mir toleréieren – net mir als ADR, mir géifen et net maachen –, mee dës Regierung toleréiert, datt hei Leit organiséiert exploitéiert ginn duerch d'Heescherei! An do gëtt iwwerhaupt näischt dergéint gemaach.

Ass dat dann e Bilan, op deen Dir kënnt houfreg sinn? Ass dat de Respekt vun de Mënscherechter, wéi Dir e verstitt? Et ass lamentabel, datt Der näischt maacht!

An der Prostitutioun komme mer net derzou, fir do eppes anstänneg ze reegelen, fir datt déi Leit och kënnen zum Beispill sozial ofgeséichert sinn a Versécherungen hunn. Et geschitt och do näischt! An der Drogeproblematik geschitt net genuch. Dir hutt dach u sech an de soziale Problemer, déi enger Gambia-Regierung dach missten esou no leien, eigentlech versot.

An dee Platzverweis, dee mer haut diskutéieren, dat ass dach just ..., dat ass e Feigenblatt. Dat ass net eppes, wat wierklech wierkt, wéi mer et am Ufank vun dëser Interventiuon gesot hunn. Et ass vläicht besser wéi näischt, awer net vill besser wéi näischt. Et ass fir eis als ADR op jidde Fall eng kloer Opfuerderung, fir hei nozebesseren, fir et besser ze maachen a fir derfir ze suergen, datt d'Sécherheet hei am Land wierklech emol verbessert gëtt.

Ech soen Iech Merci.

**M. Fred Keup** (ADR) | Très bien!

*(Interruptions)*

**M. Mars Di Bartolomeo**, Président de séance | An elo huet d'Madamm Nathalie Oberweis d'Wuert. Madamm Oberweis.

**Mme Nathalie Oberweis** (déi Lénk) | Jo, merci, Här President. Fir d'Éischt merci der Rapportrice fir de Rapport. Jo, et geet drëms – Zitat –, „Incivilitéiten“ invisibel ze maachen. Et geet drëms, déi Leit, déi – Zitat –, „lungeren“, fortzekréien. Jo, et geet drëms, déi, déi net deem schicke Stater Bild entsprechen, e bësselche méi aus dem öffentliche Space verschwannen ze loossen. Déi mannst héieren dat gär, mee dat steet am Raum. Dat ass natierlech net meng Meinung, mee déi Terminologie hu mer eis missen unhéieren.



Wéi ech den Term „Incivilitäten“ an der Kommissioun héieren hunn – d'lescht Joer war dat, mengen ech –, ass et mer elle ginn. Domadder waren déi Leit gemengt, déi an den Entrée vum de Gebaier setzen, also zum groussen Deel obdachlos Leit an/oder drogekrank Mënschen.

Wie si mir, fir déi aner Leit esou ze erniddregen? Wie si mir, mir, déi warscheinlech alleguerter Proprietär si vun engem Haus oder vu méi Haiser, déi e kontinuéierlechen Revenu hunn, eventuell souguer méi wéi een, bequeem vun doheem op d'Aarbecht fueren/kommen, déi mir ofgeséichert sinn, fir iwwer anerer esou ze urteelen, déi déi Chance net hunn oder haten? Dat muss een awer, mengen ech, och eng Kéier esou gesinn.

A wat ass dann eigentlech eng Incivilitéit? Ass et net eng Incivilitéit, wann een an eng Gesellschaft leeft, déi ëmmer méi Ongläichheete produzéiert, Exklusivitéit an Aarmut produzéiert an Ultraräichum produzéiert, wa Verschiddener ëmmer méi räich ginn an ultraräich an net méi wëssen, wat se mat hire Sue sollen ufänken, a mer et net fäerdegbréngen, de Räichum besser a méi gerecht ze verdeelen?

Et sinn awer grad dës Inegalitéiten, déi derzou bäidroen, datt zum Beispill Leit op der Strooss setzen oder schlofen an Dir dann esou Mesur déi déi heite musst oder wëllt aféieren. Mir behandelen heimatder d'Symptomer an net d'Ursach vum de Problemer.

Här President, Verschiddener waarde schonn eng Zäitchen op dëst Gesetz. Et ass jo en Deel vum deem faméisen „Drogekriminalitéitsbekämpfungspak“. Déi, déi scho laang op dëst Gesetz waarden an derno geruff hunn, deene geet et elo net wäit genuch. Déi wëllt souguer – an ech zitieren –, „egal wou ee lungert, datt d'Police do kann intervenéieren“. Ech muss soen, do kann ech mech just schommen, bei esou Aussoen, an ech froe mech, wou den „C“ an den „S“ do sinn!

(Protestations)

A ben, jo! A ben, jo!

Well erënnere mer eis drun, wie virun allem d'Affer sinn. Mir sollen net si, déi Aarm, déi Prekariéiert, bekämpfen, mee d'Aarmut! Dat gouf elo schonn he gesot. Dat awer mécht dat Gesetz hei: Et bekämpft déi Ausgrenzt. An Dir kënnt et nach esou ausleeën, wéi Der wëllt, a vu „garantie d'accès“ schwätzen oder et positiv formuléieren an, genee wéi Der et mat der CCDH gemaach hutt, mir soen, datt et kee wuertwärtleche Platzverweis ass, mee mat Repressiounen wéi där heiter léise mer keng sozial Problemer vun engem komplexer Natur.

Här President, mat deem heite Gesetz gëtt d'Regierung dem Drock vu riets no. Et ass ëmmer e politesche Choix. Hei ginn deenen engen hir Fräiheeten zréckgeschrafft, fir deenen anereren hir Fräiheeten ze garantéieren. Dat gesäit d'Mënscherechtskommissioun och esou. Dofir sollen d'Limitatiounen noutwendeg a proportional sinn, esou d'CCDH weider.

Am Exposé des motifs vum Gesetz steet dann, et géif een den Arbiträr ausschléissen. Sorry, mee dat ass absolut net kloer! Et bleiwe vill Froen op, virun allem, wat d'Praxis ugeet, an ech wäert se hei zitieren:

Ab weini ass eng Entrave stéierend genuch – „suffisant“, schreift d'CCDH –, fir e Mënsch a senger Beweegungsfräiheet anzeschränken an eventuell, wann en awer muss geréckelt ginn, a sengem Recht op kierperlech Integritéit anzeschränken?

Zweet Fro: Wat genee ass eng Entrave? Do, wou den Term „blocage“ vill méi kloer gewiescht wier, ass den Term „entrave“ vill méi oppen. Wann eng Persoun zum

Beispill an engem Entrée setzt, déi véier Meter breed ass, wou nach genuch Plaz wier fir laanschtzekommen, ass dat da schonn eng Entrave? Deemno léisst den Term vill Spott fir Interpretatiounsméiglechkeeten. Fir d'CCDH ass och dat eng Source d'insécurité juridique a mir sinn do ganz bei hinnen.

Drëttens, mir wëssen net, wéi deen „au besoin par la force“, dee virgesinn ass, ausgesäit. Wéi gesäit déi Force aus? Wéi eng Gewalt gëtt ugewannt? Wéi vill Leit kënnen eng Persoun réckelen? Mat wéi enger Force, wéi engen Outilen? A bis wouhinner geet dat?

Véiertens, wéi wäit, also wéi vill Meter, soll eng Persoun kënnen geréckelt ginn a wouhinner gëtt se bruecht?

Déi nächst Fro ass dann en anere Punkt, deen och d'Mënscherechtskommissioun soulevéiert huet: Dat ass d'Onkloerheet, weini genee eng Identitéitskontroll gemaach ka ginn. Wa mir den Artikel 5bis liesen, dann huet een d'Gefill, datt d'Identitéitskontroll sech op déi drëtt Etapp beschränkt, wou jo bekannterweis de Rapport geschriwwen gëtt, déi drëtt Etapp. Wa mer allerdéngs den Artikel 5. (2) vun der Loi modifiée vun 2018 iwwert d'Police kucken, da gesäit een, dass do steet: „La Police peut procéder à des contrôles d'identité des personnes visées par une des mesures prévues aux articles“, bon, Dir wësst, wat et ass: 5bis, 7, 10, 12, 13 a 14. Hei steet elo „par une des mesures prévues“ an et gëtt elo eng Referenz op den Artikel 5bis gemaach. Dëse Saz liest sech dann allerdéngs, wéi wann d'Identitéit bei all einzeler Etapp vum 5bis kontrolléiert kéint ginn, also och scho beim Rappel à l'ordre; bei deenen anereren Etappen also. Dat ass relativ onprezis a vag.

(M. Fernand Etgen reprend la présidence.)

Sechstens, well dat interpretéierbar ass an eeben onprezis, bleift de Risiko, dass dëst Gesetz, dësen neien Hiewel benotzt gëtt, fir Identitéitskontrollen ze maachen a spezifesch, bestëmmt eventuell ongewollt Gruppen ze viséieren. Do ass also nach ganz vill oppen a ganz vill vag a ganz vill onprezis. Dofir ass den Arbiträr net kloer ausgeschloss.

Här President, wat fir eis zielt, sinn net schéi Wierder wéi d'Garantie d'accès, mee op wat dëst Gesetz wäert erauslafen oder kann erauslafen. D'Intentioun, Willkür ze evitéieren, ass eiser Meenung no net ginn. Am Géigendeel, mir fäerten eng repressiv Schinn an engem Domän, dee misst ënnert d'Sozialpolitik falen.

Mir brauchen dofir, och dat ass den Owend scho gesot ginn, vill méi eng proaktiv Politik, fir Aarmut ze bekämpfen, an net déi Aarm, fir d'Mënschen aus der Obdachlosegkeet ze huelen, an dofir ganz kloer eng proaktiv Wunnengspolitik, fir d'Recht op Wunnen ze garantéieren, an notament den „Housing First“. A wou sinn déi vill versprach „Housing First“-Unitéiten?

Ech erënnere an deem Kontext un den Debat d'lescht Joer, wou d'Familljeministeschen den „Housing First“ explizit ënnerstrach huet. A gläichzäiteg huet den nationalen Drogebeoptraagte gesot – an ech zitieren, wat e sot –, et géif ee keng Objete fannen. Dat war d'lescht Joer.

Här President, e Land, eng Gesellschaft, eng Regierung moost sech drun, wéi se mat hire schwächsten, hiren ärmsten, mat de prekariéiertsten Mënschen ëmgeet. Mat dësem Gesetz bekämpft d'Regierung een Deel vum dëser Minoritéit, amplaz géint déi wuessend Ongläichheeten an d'Aarmut virzegoen. Amplaz ze destigmatiséieren, mécht d'Regierung de Géigendeel! Si verstärkt de Stigma vun de Mënschen op der Strooss. An net nëmmen dat: Si erlaabt et, mat enger repressiver Aart a Weis géint si virzegoen. Dat ass, éierlech gesot, e geféierleche Wee.

Dëst Gesetz an esou Moosname wäerten net zu enger inklusiver Gesellschaft bäidroen, wäerten net zu méi Solidaritéit féieren an net zu méi Versteesdemach an Toleranz vis-à-vis vun deem anereren. Ech soe just: Gutt geschafft!

**M. Fernand Etgen, Président** | Merci, Madamm Oberweis. A leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen. Här Goergen, Dir hutt d'Wuert.

**M. Marc Goergen (Piraten)** | Merci, Här President. D'Gesetz ronderëm de sougenannte Platzverweis war fir eis Piraten keng einfach Entscheedung. Mir hu vill missen ofweien. Op där enger Säit verstinn ech déi Leit, déi heemkommen an hir Entrée ass blockéiert. Si hunn doheem Problemer, si kommen net eran. Och wann ech mer dat bei mir elo einfach virstellen, wann ech da mat de Kanner géif heemkommen ..., et ass elo net dat, wat ech mer all Owend géif wënschen.

Dofir verstinn ech, dass dee Platzverweis muss kommen an dass et Situatiounen gëtt, wou eeben eng Police déi Méiglechkeet muss kréien, well eeben d'Fräiheet vun engem anereren a Gefor ass, well een en anere blockéiert an deementspriedend esou eppes muss sinn.

Op där anereren Säit hu mer awer esou vill sozial Problemer am Land an esou vill Fäll, déi vläicht keng aner Alternativ hunn, wéi en Agang ze blockéieren. Huele mer elo den déiwe Wanter: vill Leit, déi op der Strooss sinn. A kuckt een eng Kéier zum Beispill d'Aarbecht vun de Street Angels – et gëtt der ëmmer méi. Dëse Wanter waren d'Zuelen erëm explodéiert vu Leit, déi keen Daach iwwert dem Kapp haten, déi eppes gesicht hunn. Da schléit op där enger Säit bei der Entscheedung vum Platzverweis awer d'Häerz och fir ... Ech weess, dass et desagreabel ass, wann een een an der Entrée leien huet, mee, bei minus 10 Grad dobaussen, wann dat deem awer op där anereren Säit vläicht d'Liewe rett! Dat ass eeben dee Problem, dee mer hei hu mat deem Platzverweis: op där enger Säit esou, op där anereren Säit esou.

Dofir sinn ech och haut der Meenung, dass et esou, wéi et geschriwwen ass, fir mat där softer Versioun – well dat ware jo länger Diskussiounen an der Kommissioun – elo emol unzefänken, eigentlech eng gutt Etapp ass, dass mer net direkt op déi vill méi streng Mesur ginn, well et eebe Leit sinn, déi a schwéiere Fäll sinn. Et dierf ee jo net soen, dass jiddereen, dee mat Drogen a Kontakt ass, e Kriminelle wär, wann deen an der Entrée läit oder iergendzwoousch ass. Déi si jo selwer gesondheetlech ugeschloen. Déi hu selwer hir Problemer ze droen. Dofir muss een do wierklech awer herno och mat Verstand an Häerz, och als Police, virgoen.

Dofir ass et gutt, dass am Text elo emol eng soft Variant kënnt, wou ee sécherlech an een, zwee Joer eng Kéier muss kucken, wou se higefouert huet. Ware Problemer do? Gouf vläicht ze oft een ewechgeholl, deem seng lescht Méiglechkeet dat awer war fir ze iwwerliewen? Well et ass einfach gesot: „Jo, déi kënnen an eng Wanteraktioun.“ Ech weess awer ganz genau, dass déi voll war am Wanter! Déi Leit kënnen dann néierens hin. Dat sinn einfach Problemer, déi opstinn.

An zu där Fro virun, déi ech dem Här Benoy wollt stellen: Jo, Streetworker, ech si vollkommen averstane mat Iech! Ech sinn och averstane mat der gesellschaftlecher Politik, déi Der hei virgestallt hutt. Mee Dir hutt gesot: „Méi Streetworker“. Jo! Mee déi kommen awer net!

Zum Beispill, mir als Gemeng – an d'Gesetz hei ass jo fir d'ganz Land dann, mir schwätzen déi ganzen Zäit iwwert d'Stad Lëtzebuerg, mee et wäert fir all d'Gemenge sinn –, mir als Gemeng hunn e Streetworker

ugefrot beim Ministère. Mir hunn e Refus kritt! An dunn hu mer gesot kritt, dat wär an anere Gemengen dee selwechte Fall. Dat heescht: Dir kommt heihinner, Dir werft deenen anere Populismus an alles vir, mee Dir selwer als Regierungsparteie refuséiert awer dann de Gemengen, déi eppes wëlle maachen, de Streetworker!

**M. François Benoy** (déi gréng) | Ech sinn net zoustänneg fir déi dote ...

**M. Marc Goergen** (Piraten) | Dofir sidd Dir dann net zoustänneg, ok! Et ass notéiert, ok.

*(Brouhaha et interruptions)*

D'Regierung ass net dofir zoustänneg, ok.

Ech ka just soen: Dat sinn all déi Elementer, déi mussen an dee Plang materageholl ginn. Well mir maachen haut vläicht déi e bësse méi repressiv Moosnamen. Mir mussen awer op där anerer Säit och dat anert alles ausbauen. Mir brauchen eng aner Drogepolitik. Mir mussen déi Jonk upaken. Mir musse kucken, dass mer mam Logement weiderkommen. Well et kann ee jo net mengen, an dat ass e bëssen dat, wat mech an den Diskussiounen heiansdo stéiert ... Et gëtt vläicht een, zwee Modellen, mee et ginn der net vill, déi fräiwëlleg eng Dier blockéieren oder fräiwëlleg do leien. Déi Leit sinn an enger Situatioun, wou et dat erfuerdert huet.

An do muss de Staat upaken: fir deene Leit eng aner Hëllef ze ginn. Da muss d'Police emol net geruff ginn, da muss d'Police net kommen. Well ech weess och, dass et desagreabel ass fir d'Policebeamten. Et huet ee jo och als Politiker vill Kontakt mat de Policebeamten. A wann déi mussen ee bei enger Dier ewechhuelen, dat ass och net elo dat Schéinst, wat se sech am ganzen Dag kënnen virstellen.

Dofir, dat heite Gesetz wäerte mir haut matstëmmen, mee mir froen awer och ganz kloer op där anerer Säit vill méi sozial Mesuren, fir de Leit ze hëllefen. A mir wäeren och frou gewiescht, dat hat ech an der Kommissioun jo ugeschwat, wann den Term – wat de Staatsrot, wann ech mech richteg erënneren, jo och kritiséiert hat – vum „bâtiment“ ... Dat ass einfach schlecht gewielt. Dat ass keng propper Aarbecht am Text. Ech froe mech an ech weess och net, firwat de Minister net dorop reagéiert huet. De Staatsrot huet et kritiséiert. Dunn hu mer et nach eng Kéier an der Kommissioun opgegraff. Et wollt awer keen drop agoe vun der Regierung. An et ass awer en Term, deen herno um Terrain de Beamte sécherlech nach wäert Kappzerbrieches maachen, wat dann elo „bâtiment“ ass a wat eppes ... Dat hätt ee kënnen vill méi propper léisen.

Dat selwecht ass et mat dem – dat hat ech jo och gefrot an der Kommissioun – Problem mat de Residenzen. Dat wäert virun allem an der Stad e Problem sinn: déi éischt an déi zweet Dier an enger Residenz. Et ass een nach net um Privatterrain, bei engem an der Wunneng, mee wéi oft gëtt eng Schell opgedréckt? Dat wäert elo e Phenomeen sinn, dee geschitt, dat heescht, mir hunn herno e Platzverweis hei, wou bei der éischter Dier de Mann do ewechgeholl gëtt – déi kréien dat jo dann och schnell spatz –, da geet e bei déi zweet leien, déi awer erëm fir jidder een ass, wat dann eng Aart Servitude ass, wou dann erëm de Problem entsteet.

Dat sinn eeben alles Saachen, wou een an engem oder zwee Joer ganz kloer nach eng Kéier muss kucken, wéi dat sech iwwerhaupt entwéckelt huet. Well ech hunn ëmmer e bësse Matleed mat de Beamten, déi et herno mussen ausféieren. Wann hei am Text Terme wéi „bâtiment“ oder esou net kloer sinn, sinn et herno d'Beamten um Terrain, déi mussen d'Entscheidungen huelen. An herno, wann

iergendeppes schifleeft, wësse mer jo, dass si herno eng an d'Akaul kréien, an dat ass ...

Ech hätt mer gewënscht, dass do dem Staatsrot nogelauschtert gi wär an dass een do déi Verbesserung matagebaut hätt. Mir stëmmen dem Gesetz haut mat Bauchwéi zou, mee mir verstinn awer déi Leit, déi an enger Situatioun sinn, dass se e Platzverweis brauchen.

Merci.

**M. Sven Clement** (Piraten) | Ganz gutt!

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci villmools, Här Goergen. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorablen Här Laurent Mosar. Här Mosar, Dir hutt d'Wuert.

**Plusieurs voix** | Oo!

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Här President, léif Kollegeginnen a Kollegen, ech weess, et ass scho spéit an ech hätt Iech och elo léiwer net nach mat enger zousätzlicher Interventioun hei chargéiert. An ech hunn eigentlech och fonnt, dass mer eng ganz gutt Debatt haten, wat déi éischt puer Riedner betrëfft. Ech muss och hei soen: Chapeau fir d'Kollege Lamberty a Biancalana, déi eigentlech eng ganz roueg, fondéiert Ried hei gehalen hunn, an do si ganz vill Saache gesot ginn, déi ech och honnertprozenteg hätt kënnen ënnerschreien.

Du kouw awer den Optrëtt hei vum Här Benoy. An normalerweis kennt ee jo den Här Benoy als e rouegen, poséierte Politiker, mat deem een ëmmer kann an engem rouegen Toun diskutéieren. Abee, ech hunn hei den Här Benoy héieren, ech hunn en net méi erëmmerkannt! Ech weess net, ob dat dermat ze dinn huet, dass den Här Benoy elo Buergermeeschterkandidat an der Stad ass, ...

*(Hilarité)*

... ob dat elo deen neie Stil vum Här Benoy wäert ginn, mee ech muss Iech awer soen: Do sinn awer eng Rei Saache gesot ginn, Här Benoy, ech ... Wéi gesot, dass déi aus anere Mënnen géife kommen, zum Beispill hei op menger rietser Säit, dat hätt ech erwaart. Mee Dir hutt awer, muss ech wierklech soen, hei eng Aart Populismus gemaach, deen awer ganz schwéier ze akzeptéieren ass, an ech muss awer wierklech dorobber reagéieren.

Dir hutt nämlech do meng Partei, meng Fraktioun hei accuséiert, mir géife verschidde Leit wëllen „aus dem Stadbild verbannen“, hutt Der wuertwärtlech gesot, ...

*(Brouhaha)*

... an ech fannen, dat ass awer eng äusserst grav Accusatioun.

Fir d'éischt wëll ech soen, Här Benoy, an Dir wësst dat, Dir sidd eminente Member vum Stater Gemengerot: Do ass e Schäfferot an do ass och e Gemengerot. A souwäit ech mech erënnere kann, hutt Dir an deene villen Debatten – an dat éiert Iech – ganz vill, fir net ze soen déi meeschte Mesuren ëmmer matgestëmmt, notament och déi ganz, ganz vill sozial Mesuren, déi d'Stad Lëtzebuerg hëlt. An ech hunn Iech och eigentlech ganz wéineg héieren aner Moosname kritiséieren.

Duerfir sinn ech elo erstaunt, dass Dir hei de Reproche maacht, d'CSV wëlt hei verschidde Leit aus dem Stadbild verbannen. Ech fannen dat kee gudde Stil an dat entsprécht och wierklech net der Realitéit. An ech wollt dat elo emol nach eng Kéier hei festhalen.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Zweetens muss ech soen – an den Här Gloden hat méi wéi Recht –, Dir

hutt virun e Plädoyer gehalen, ech war iwwerzeegt, Dir géift herno soen: „Abee, mir kënnen leider eis Zoustëmmung zu deem Projet do net ginn!“, well Dir hutt hei eng Argumentatioun gefouert, déi a sech eigentlech alles a Fro gestallt huet, wat den Här Kox duerch dese Projet de loi ëmsetze wëllt, mat allem, wat Der gesot hutt.

An da muss ech Iech soen, an dat huet mech awer nun am allermeeschten hei gehäit, Här Benoy, Dir sot: „Elo ass emol endlech eppes geschitt, wat de VisuPol betrëfft.“ Här Benoy, wien ass elo bal néng Joer an der Regierung?! Och Dir, Är Partei ass néng Joer an der Regierung! A wien huet elo scho säit esou vill Joer de Polizeiminister? A fir dann do ze soen: „Elo, gott-seidank, si mir do. Elo ass emol eppes geschitt beim VisuPol!“

An da muss ech Iech soen: Wat ass da geschitt beim VisuPol? Nodeem entre autres d'CSV massiv intervenéiert ass, fir dass endlech emol sollt eng Base légale kommen – an ech kann Iech all meng Question-parlementaire weisen –, a mer d'ailleurs ganz vill gutt Reunionen mam Minister Kox doriwwer haten, sinn dann elo endlech op enger Rei vu Plazen déi Kame-raen och akzeptéiert ginn.

An Dir hutt ëmmer, an den Här Kox och, natierlech drop insistéiert, dass dat alles selon les règles de l'art an och a puncto Dateschutz an der Rei wär. Duerfir war eist Erstaunen ëmsou méi grouss, wéi mer als Gemengerot hu misse feststellen, dass d'Kameraen, déi iwwert de VisuPol-System lafen, zumindest deelweis vu Sécherheetspersonal surveilléiert ginn, vu private Sécherheetsgesellschaften, ...

*(Brouhaha et interruption)*

... private Sécherheetsgesellschaften. D'ailleurs, an ech muss dat awer soen, Här President: Ech hu wierklech heiansdo e Problem mat der Duebelmoral vun de gréng Kollegen!

*(Protestations et brouhaha)*

An ech ginn Iech do nach en anert Beispill. Lauschtert emol gutt no. Ech ginn Iech do nach en anert Beispill: Nodeem déi gréng Kollegen net midd ginn, permanent d'Stad mat de private Sécherheetsgesellschaften do ze kritiséieren, déi géife sech net u Gesetzter halen – wat falsch ass, wat falsch ass! –, elo op eemol héiere mir dann zu eisem allgeréissten Erstaunen, dass, nodeem déi gréng permanent dat a Fro stellen, zu Dräibuer an enger Struktur fir Mannerjäreger, wat mat déi kriddelegst Struktur ass, Dir Dammen an Dir Hären, ech konnt mengen Oueren net gleewen, ...

**Une voix** | Oh là là!

*(Brouhaha)*

**M. Laurent Mosar** (CSV) | ... dass do privat Sécherheetspersonal elo déi jonk Leit surveilléiert. Dat muss Der Iech virstellen: Déi selwecht Gréng, déi eis permanent Reprochë maachen iwwer privat Sécherheetsgesellschaften, engagéieren ouni Ausschreiwung – soen ech och! – eng privat Sécherheetsgesellschaft, fir schwiereng jonk Leit zu Dräibuer ze encadréieren!

Dir Dammen an Dir Hären, dat ass gréng Duebelmoral, an dat muss een och emol eng Kéier kënnen ganz kloer soen!

**Une voix** | Très bien!

**Une autre voix** | Populismus puer!

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Da wëll ech awer och nach eng Kéier ganz zum Schluss, well dat mech och extreem stéiert ...

*(Brouhaha)*

... dat ass ëmmer déi Diskussioun, déi ech héieren: „Et muss méi um sozialen Niveau gemaach ginn!“



Also ech weess net – an Här Benoy, Dir misst dat jo eigentlech wëssen, well Dir stëmmt dat jo ëmmer mat grousser Begeeschterung mat, an dat éiert Iech –, wi-vill Efforten d'Stad mécht, wat déi sozial Preventioun betrëft. A mir hunn do en exzellente Schaffen, de Maurice Bauer, dee sech awer wierklech praktesch 24 Stonnen op 24 mat där Thematik do befaasst. Duerfir kann ech net akzeptéieren, wann elo hei de Virwurf gemaach gëtt, hei géif net genuch um Niveau vun der sozialer Preventioun gemaach ginn! Dat ass falsch!

An der Madamm Oberweis wëll ech och nach eppes soen, ...

*(Exclamations et hilarité)*

... well ech hir jo ëmmer attentivement nolauschten. Madamm Oberweis, d'Onsicherheit – an ech hunn Iech dat schonn e puermol gesot –, dat weisen all d'Etüden, trifft virun allem déi sozial Schwaach, och bei eis an der Stad. An ech kann Iech – an aner Kollegen och – d'Maile weisen, déi mir vu sozial ganz schwaache Leit an der Stad kréien, deenen nottamment hir Entrée besat sinn, nottamment! Well ech soen Iech och, datt déi, kommt mir soen „sozial vläicht besser gestiwelt Leit“ nach à la limite eens gi mat deem Problem. Mee déi, déi am meeschten, léif Kolleginnen a Kollegen, ënnert der Onsicherheit leiden, dat sinn déi sozial schwaach Leit! An duerfir, haalt wannechgelift op, ëmmer esou ze maachen, wéi wann dat dote just e Problem Aarm géint Räich oder Räich géint Aarm wär. Dat ass net esou!

An dann e lescht Wuert, an dat wëllt ech dem Här Kersch soen, dee leider am Moment net do ass, mee Dir kënnt him awer gär de Message viruginn.

*(Hilarité)*

Ech muss Iech jo soen: Ech kommen ... An dat ass och déi Fro, déi ech dem Här Kox stellen. Mir huelen elo hei eng Mesure. Déi ka vläicht fir eng Rei vu Situatiounen gutt sinn. Allerdéngs hu mir – an ech schwätzen hei ënnert dem strenge Bléck vu menger Buergermeeschtesch – an der Stad eng Thematik vu Leit, déi sech alle sozialen Hëlfeften entzëien. Déi sech alle sozialen Hëlfeften entzëien!

An dat ass net e Problem, datt déi Leit net iergendwéi géifen en Zëmmer oder eng Schlofméiglechkeet zur Verfügung gestallt kréien. Et ass net, datt déi Leit net géife gehollef kréie vun eise Streetworker. Déi Leit wëllen dat awer net. Déi wëllen et net a mir kënnen – an et ass virdru vill hei vu Mënscherechter geschwat ginn –, léif Kolleginnen a Kollegen, kee géint säi Wëllen obligéieren, an eng Struktur ze goen a sech vun engem Assistant social hëlfeften ze loossen. Dat geet net!

Et ass awer nun esou, datt, net ëmmer, mee en Deel vun deene Leit Partie sinn – an dat soen ech och ganz kloer – vun enger organisierter Heescherei, déi sech een einfach wëssen, enger Heescherei, déi sech organiséiert, wou ech Leit hei ausgebeut ginn. An dat ass jo dat, wat esou schlëmm ass: Hei gi Leit ausgebeut an déi kréien och quasiment verbuede vun deene Leit, déi iwwer hinne stinn, fir sech a sozial Strukturen ze beginn. An ech mengen eeben, datt déi Mesure, déi mer hei huelen, eebe keng Äntwert ass op déi doten Thematik.

An duerfir wëll ech hei nach eng Kéier soen, datt déi Amendementen vu mengem Kolleg Léon Gloden an déi richteg Richtung ginn. Mir hunn d'Impressioun, hei gëtt eng Mesure geholl, déi an déi richteg Richtung geet, dat wëll ech och ënnersträichen, mee ewéi esou oft ass d'Fläsch hei just hallef voll. Mir hätte léiwer gehat, si wär ganz voll gewiescht.

Ech soen Iech Merci.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci villmools, Här Mosar. Da Parole fir den Här François Benoy wéinst Fait personnel.

**M. François Benoy** (déi gréng) | Jo, villmools merci. Villmools merci, Här President. Also Här Mosar, ech weess wierklech net, wou Dir elo waart. Dir waart dach am Sall, wéi ech geschwat hunn. Ech hunn eng extreem poséiert a roueg Ried gehalen, ganz am Géigesaz zu Iech. Dir hutt Iech hei wierklech e bëssen theatralesch héichgespillt an ech weess guer net, ob dat eigentlech néideg war, well ech fannen, och a menger Interventioun war ech ganz sachlech. A voilà! Ech weess net, wann Dir Iech iergendwéi ugegraff fillt, da weess ech net, wéi Der dorops kommt. Mee voilà, ech mengen, ech hunn eng ganz roueg a sachlech Ried hei gehalen.

Fir Iech nach eng Kéier eis Positioun kloer an dättelech ze erklären: Jo, mir si ganz kloer géint e generaliséierte Platzverweis, well et einfach eng Mesure ass, wéi ech erkläert hunn, déi mir net kënnen matdroen. Mee hei geet et wierklech drëm, fir eng Äntwert op e Problem ze hu vu Leit, déi wierklech net méi an hir Haiser erakommen. An ech hunn Iech jo och schonn developpéiert, firwat mir dofir déi dote Mesure och néideg fannen: fir dass do eebe polizeilech ka geschafft ginn. Dat ass e groussen Ennerscheed zum generaliséierte Platzverweis, wou Dir awer derfir sidd, an do ënnerscheede mir eis einfach ganz dättelech vuneneen.

**Une voix** | Ganz dättelech.

**M. François Benoy** (déi gréng) | Ben, voilà! Fir mech ass e generaliséierte Platzverweis awer eppes, wat definitiv ze wäit geet, an implizit heescht dat, e generaliséierte Platzverweis, dass ech verschidde Leit einfach net wëll an der Voie publique hunn. An dat ass eppes, wat ech net ënnerstëtzen a meng Partei och net ënnerstëtzt.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. François Benoy** (déi gréng) | A par rapport zu anere Fuerderungen, déi ech nach gemaach hunn: Jo, hei geet et drëms, wéi et och mat anere Mesurë scho gemaach ginn ass, dass polizeilech Äntwerte kommen. Wéi gesot, d'Sicherheit ass e ganz seriösi Thema, wat mir och um Häerz läit a wou et ganz wichteg ass, dass mer Äntwerten drop fannen. Mee mir wäerten awer déi Problemer, verschidde Problemer, déi mer am Land hunn, net eleng mat polizeileche Mesurë léisen.

An ech hunn elo och net speziell Iech oder soss een attackéiert, mee Dir fillt Iech scheinbar immens attackéiert. Ech weess och, dass eng Rei gutt Mesurë vun Iech am Gemengerot geholl ginn. Ech hunn och ni de Contraire behaupt. Wat ech awer och feststellen, ass, dass et awer net duergeet.

Ech soen Iech elo nach eng Kéier, Här Mosar, wat d'Experten alleguete soen. Si soe ganz kloer, dass mer am Urbanismus nach méi wäit musse goen. Dat ass eng generell Diskussioun. Déi féiert och wäit iwwer de Kader ewech vun der Stad. Mir si jo hei an der Chamber, mir sinn hei net am Stater Gemengerot. Si soen, dass mer e gudden Eclairage brauchen, dass mer keng verstoppten Ecker brauchen, dass mer un der Propretéit musse schaffen. Da soen d'Experte vum Terrain och ganz kloer, dass mer den „Housing First“ musse ausbauen. Mir musse d'Offer verdräifachen, Här Mosar.

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Dat maache mir an der Stad, Här Benoy, ...

**M. François Benoy** (déi gréng) | A sou? Dann nennt mer emol d'Chifferen, wou Der se verdräifacht hutt!

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Lauschtert emol no am Gemengerot, lauschtert dem Här Bauer no!

**M. François Benoy** (déi gréng) | A, da sot mer emol d'Chifferen, Här Mosar! Vu wivill hutt Der se da verdräifacht op wat? Et gëtt an der Stad vläicht 25 Wunnengen am „Housing First“. Dat ass och net reng eng Stater Saach, mee do sinn och aner ëffentlech an national Acteure gefuerdert. Mir sinn ongeféier bei 25 a mir missten, wa mer se géife verdräifachen, op 100 goen am „Housing First“. Dann, leschte Punkt ...

**Mme Simone Beissel** (DP) | D'Madamm Polfer seet, déi Chifferen do wäere falsch vu 25. Här Benoy, wann ech gelift, sot richteg Chiffere vum „Housing First“!

*(Brouhaha et coups de cloche de la présidence)*

**M. François Benoy** (déi gréng) | Nach ee Punkt ...

*(Brouhaha général, interruption par M. Laurent Mosar et coups de cloche de la présidence)*

**M. Sven Clement** (Piraten) | De Stater Gemengerot an Aktioun.

**M. Fernand Etgen**, Président | Den Här Benoy huet d'Wuert!

**M. François Benoy** (déi gréng) | An dann nach ee Punkt. Ech bleiwe bei deem, wat d'Experten ons soen, Här Mosar, a wéi gesot, do sinn och méi Acteuren dovunner concernéiert: Wat d'Drogenhëllefstrukturen ugeet, do soen d'Experte ganz kloer, dass mer musse vun enger grousser Struktur, wéi mer se am Moment hunn, op méi kleng Strukture goen a méi dezentral Strukturen. Dat sinn och net Saachen, déi ech erfannen. An do si mer alleguerten nach gefuerdert, op deene verschidde Plazen, wou mer engagéiert sinn, drun ze schaffen.

Merci.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Här Benoy. An da freet den Här Kersch d'Wuert a kritt et och wéinst Fait personnel.

**M. Dan Kersch** (LSAP) | Jo, merci, Här President. Ech wäert et net esou laang maache wéi den Här Benoy virdrun. Ech wollt just soen, wann ech den Debat e bëssen nolauschten, hunn ech den Androck, dass d'Gemengewale kuerz virun der Dier stinn. Mir sollten eis awer vläicht op dat beschränken, wat hei an der Chamber wichteg ass.

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Dan Kersch** (LSAP) | Ech wollt just soen, dass ech zwar während engem Moment hei erausgetruede war, Här Mosar, mee dass ech mer de Privileeg net huele gelooss hunn, Iech awer nolauschten. A wann Der mech drop uschwätzt: Iwwert d'Problematik vun der organisierter Heescherei soen ech Iech, dass déi hei zu Lëtzebuerg verbuede ass an dass mer och mussen all eis Moyenen notzen, déi eis d'Gesetzter ginn, fir déi ze bekämpfen, an zwar an der Hauptsach – an do betounen ech dat – déi, déi „hannert“ där organisierter Kriminalitéit an Heescherei stinn, an net onbedéngt déi, déi se mussen ausféieren, well se keen anere soziale Choix hunn. Ech hoffen, dass mer eis do eens sinn!

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Mir sinn eis bal ëmmer eens.

**M. Dan Kersch** (LSAP) | Gesitt Der!

**Une voix** | Très bien!

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Här Kersch. An da geet d'Wuert un d'Madamm Nathalie Oberweis.

**Mme Nathalie Oberweis** (déi Lénk) | Jo, merci, Här President. Ech sinn och ganz kuerz. Ech wollt just op den Här Mosar reagéieren, dee mech sou léif beléiert

huet. Also ech wunne jo am Quartier, am sougenannten „Hotspot“, an ech muss Iech soen, ech weess natierlech, dass vill vun deene Leit, déi do wunnen, net déi éischter räich Leit sinn. Dat ass mer evident.

Mee ech mengen, et ass mer kloer, also Dir hutt jo elo hei e bëssen déi Aarm géint déi Aarm ausgespillt, andeems Der quasi gesot hutt, si wären Demandeur dovunner. Ech mengen awer net, dass ... À la base ass déi Iddi jo ëmmer erëm vun der CSV an och vun der DP, jo, rezirkuléiert ginn. Dir hutt jo wierklech dat Angschtgefill opliewe gelooss a wierklech déi ganzen Zäit ënnerhalen. An ech mengen, dat kouw jo wierklech ganz kloer iwwert déi lescht Jore vun Iech. Also ech mengen net, dass een do déi Aarm géint déi Aarm soll ausspülen.

An ech mengen, Dir huet de Platzverweis als Léisung. Ech muss nach eng Kéier soen: De Platzverweis ass keng Léisung, et ass keng Äntwert. Wat Dir hei wëllt maachen, ass eng Symptompolitik. Ok, wann Der d'Persoun wëllt réckelen, wouhinnet geet se? Kënnst se net erëm? Et ass keng nohaltig Léisung! Wat wëllt Der mat de Leit maachen? Wëllt Der se verschwannen dinn? Wou wëllt Der se himaachen? Ech mengen, et ass einfach keng Léisung, an dat muss een agesinn!

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Madamm Oberweis. An da ginn ech d'Wuert un d'Madamm Lydie Polfer.

**Mme Lydie Polfer** (DP) | Merci, Här President. Wéi gesot, ech wollt hei net Gemengepolitik maachen. Ech wëll awer ganz kloerstellen, datt déi Zuelen, déi den Här Benoy genannt huet, einfach falsch sinn!

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Marc Goergen** (Piraten) | Ganz gutt!

(Interruption)

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Madamm Polfer.

**M. Marc Goergen** (Piraten) | An der Chamber soll ee richteg Zuelen nennen!

**M. Fernand Etgen**, Président | An da ginn ech d'Wuert un d'Regierung, den Här Minister fir bannen-zeg Sécherheet, den Här Henri Kox.

**Mme Stéphanie Empain** (déi gréng), rapportrice | Wéi sinn dann d'Zuelen?

**M. François Benoy** (déi gréng) | Wéi sinn dann d'Zuelen?

**Prise de position du Gouvernement**

**M. Henri Kox**, Ministre de la Sécurité intérieure | Merci, Här President. Entschëllegt och nach déi Debatt zu spéider Stonn. Ech war am Dag e bëssen opgehele ginn op engem Flughafen, dofir konnte mer d'Debatt net de Mëtteg féieren.

Ech wëll awer direkt am Ufank der Rapportrice Stéphanie Empain Merci soen, souwuel fir de schrëfleche Rapport, well am schrëfleche steet ganz vill dran an et geet och op déi Detailler an, déi haut de Mëtten hei vu bal jiddwerengem opgeworf gi sinn – an ech wäert dat och nach eng Kéier kuerz zitieren –, wéi dann natierlech och fir déi mëndlech Ausféierungen.

Ech wëll direkt am Ufank véier wichteg Elementer soen, déi an dësem Gesetz ze fanne sinn. Jo, ech hunn en Text gewielt an ech hunn och d'Iwwerschrëft gewielt, nämlech vun der Zilsetzung vun dësem Gesetz. An d'Zilsetzung – an dat ass vu villen hei erwänt ginn – ass, en Accès ze garantéieren, dee blockéiert gouf oder gëtt. An et ass deen Equilibre, deen hei soll gesicht ginn. An et ass eng Mesure fir d'Police administrative. An dat ass, mengen ech, eppes ganz Wichteges, wat oft vergiess gëtt ze soen, dass mer jo

och eng Police judiciaire hunn an eng Police administrative. An hei beweege mer eis am Beräich vun der Police administrative, an ech kommen herno gläich dorop zrëck.

En zweete Punkt ass deen Equilibre, dee mer gesicht hunn. An ech mengen schonn, dass mer hei en Equilibre – jo, et ass vu Spannungsfeld geschwat ginn –, e gesonden Equilibre fonnt hunn tëschent der perséinlecher Beweegungsfräiheet vun deem anere par rapport zu deem, dee blockéiert gëtt, an dat an engem demokratesche Rechtsstaat. An deen hu mer missen duerch e Kader hei schafen.

Dann e Volet, deen och vun de sozialistesche Kollegen hei erwänt ginn ass, awer och hei vu menge grénge Kollegen, dat ass déi preventiv Moossnam. Jo, dat heiten ass eng repressiv Moossnam. Déi muss awer einhergeeënd si mat preventive Moossnamen. Weeder eng Stigmatiséierung soll passéieren, nach muss mer awer ganz kloer d'Zesummenaarbecht tëschent ganz villen Acteuren eraushuelen (veuillez lire: Et soll keng Stigmatiséierung passéieren a mir mussen och ganz kloer d'Zesummenaarbecht tëschent ganz villen Acteure fërderen).

An dann déi véiert Mesure vun der Garantie d'accès ass nach eng Kéier e Moyen fir d'Police administrative, nämlech dann ze agéieren – an dat ass och nach eng Kéier wichteg –, wou d'Gesetz seet „lieux accessibles au public“. Et ass nämlech do, wou d'Police administrative dierf agéieren. Doriwwer raus, wann ee bewosst hanner eng Entréesdier geet, si mer an engem anere Beräich, well da si mer bei der Integritéit vun der Privatsphär an da komme mer an de penale Beräich, wat et jo hei explizitt net soll sinn, et soll eng administrativ Aufgab sinn.

An dofir war den éischten Avis esou wichteg, dee mer dem Staatsrot ginn hunn (veuillez lire: dee mer vum Staatsrot gefrot hunn), nämlech: Wat solle mer maachen? An en huet ganz kloer gesot: „Déi Moyenen, déi wuel d'Police haut huet, ginn net grad duer, fir deem doten entgéintzekommen. Dofir maacht eng Explikatioun an d'Gesetz vun der Police administrative!“

A si widdersprieche sech awer deels an hirem zweeten Avis, wou se méi eng Generaliséierung wëlle maachen an och de penale Beräich uschwätzen. Mee da si mer bei den Infraktiounen, an dat wollt mer jo bewosst net! An all deenen Diskussiounen, déi mer hatten, all deenen Diskussiounen mat de Gemengen – mat enger Gemeng méi speziell, hei an der Stad, awer net nëmme mat der Stad – goung et drëms, dass d'Police administrative ...

Dofir ass dat esou wichteg, deenen e Moyen, e punktuell Moyene ze ginn, fir och engem Besoin entgéintzekommen, net nëmme dem Besoin vun de Gemengepolitik. Nee, et geet ëm déi Leit – an dat ass vun enger ganzer Rei vun Intervenanten hei gesot ginn –, fir deenen d'Recht ze ginn, dass déi och dierfen heemkommen, dass déi dierfen erakommen, do, wou se wunnen, do, wou se Geschäfte maachen, an do, wou se och wëllen akafe goen.

Et ass déi Schnëtztell tëschent der öffentlecher Plaz an der Privatsphär, wou et awer „accessible au public“ ass, wou ech dierf e Schratt do eragoen. An et ass do, wou d'Aktioun ka blockéiert ginn, wou dann een iwwernuecht, wou ... wat och ëmmer, ech wollt do net ze vill an d'Detailler goen. An dofir ass dat dee Beräich, wou ech et och dierchaus verstinn, well ech dat selwer konnt erlieden, wéi ech mer e Bild gemaach hunn op der Gare. Awer net nëmme do, mee och a Gespréicher mat anere Gemengepapp a -mämmer. Déi Däitsch soen ...

Mammen, net „Mämmer“, Mammen, pardon!

(Hilarité)

Ech mengen, ech muss eppes drénken. Et war schonn e laangen Dag haut. Entschëllegt fir den Ausdrock direkt am Ufank, et war wierklech ...

Dofir ass et wichteg, nach eng Kéier op d'Police administrative ze goen. Déi Däitsch soe jo, „Gefahrenabwehr“ maachen. Si soll intervenéieren, fir dass et net zu enger Infraktioun kënnt. An dat ass d'Aufgab vun der Police administrative. An duerfir huet dat hei misse méi prezisiéiert ginn an dat war meng Aufgab an dat war och dat, wat mer all an deenen Diskussiounen gemengt hunn.

Ech wëll awer de Rappel maache vum Gesetz selwer, well et gëtt Äntwerten op all dat, wat haut schonn am Police-administratives-Gesetz ze fannen ass an op dat ettlech Intervenanten och schonn eng Äntwert ginn hunn.

Den Artikel 2 seet: preventiv, proaktiv, dissuasiv a repressiv. Dat sinn déi Elementer, déi d'Police haut schonn ausféiert. Et ass ëmmer eng Gratwanderung bei allen Aktiounen, déi se maachen, ofzeweien tëschent deem: Wéini ginn ech op d'Gewaltwendung? Well si sinn déi Eenzeg, déi dierfe Gewalt uwenden. Dofir si se jo dofir ausgebild, dofir si se Waffenträger. An dat ass en Equilibre, dee si ganz kloer ëmmer mussen halen.

Den Artikel 3 beschreift dat, wat d'Police administrative ausféiert, nämlech de „maintien de l'ordre public“. Et ass dat, wat se probéiert auszeüben an hirem Alldag, awer dann och d'Exekutioun vu Gemengereglementer, awer och de Schutz vun engem Drëtten, wann deen a senger Fräiheet ageschränkt gëtt. An et ass eebe speziell op deem Punkt, wou mer da mussen eppes änneren.

Den Artikel 5, d'Identitéitskontroll, ass ernimmt ginn. D'Identitéitskontroll, jo, kann net einfach esou gemaach ginn. Ech hu während de Manifestatiounen missen op Basis vun enger Évaluation des risques en Dekret ... net en Dekret, en Arrêté ministériel ënnerschreiwen, fir kënnen der Police ze erlaben, dass se Identitéitskontrolle ka maachen, vu dass och deen Trepid ëmmer erëm ass, nämlech dee vum „danger grave, concret et imminent“. Et muss dat virleien, fir déi kënnen aktiv ze maachen.

An hei am Fall, wéini kënnt hei eng Identitéitskontroll? Effektiv nëmme bei där drëtter Moossnam, wann et wierklech huet missen zur Gewaltwendung kommen, wann eng Persoun eng Entréesdier blockéiert an een Drëtter senger Fräiheet beraubt gëtt, fir deen dann awer och kënnen do ewechzehuelen. Da muss déi Identitéit festgestallt ginn, well et muss e Rapport gemaach ginn. Dat muss se maachen, well soss si se falsch vis-à-vis vun hiren Autoritéiten an hunn en Excès ...

Dann, de Périmètre de sécurité ass genannt ginn. Deen ass wuel sou an den Diskussiounen gewiescht, mee e gëtt ganz oft ugewannt bei Feier. Deen hätt och net beim Manifestationsgesetz gegollt, well de Périmètre de sécurité seet: „Do dierfs du net eran!“ Dat ass e Perimeter, wou kee Mënsch dierf erakommen! Dann dierf den Awunner nämlech och deels net do eragoen, wann en do wunnt. Also dofir geet de Périmètre de sécurité net. Et ass awer e wichteg Instrument fir d'Gemengen, well si kënnen en zéien. Et ass nämlech an der Hand vum Buergermeeschter, deen deen Artikel kann asetzen.

Dann den Artikel 14 ... Dann huelen ech de Begrëff awer an de Mond, nämlech dee vun dem sougenannte Platzverweis. Den Artikel 14 ass dat à la limite schonn, awer ëmmer ënnert der Viraussetzung vun



deem Trepied. An dat ganz Gesetz, dat ganz Police-administratives-Gesetz, deen Equilibre, wann Der dat noliest, wéi et entstanen ass 2018, huet ëmmer dorobber geziilt, mat deem véierte Punkt am Ufank vun der Preventioun fir d'Éischt proaktiv an dissuasiv ze sinn, dann eréischt Repressioun ze maachen. An dofir ass dat mat deem Equilibre ganz schwéier an et muss och eng immens Ausbildung kommen, fir dass d'Police dat och kann émssetzen. Dofir ass deen esou wichteg, den Artikel 14.

An deen hu mer genotzt! Deen hu mer genotzt während de Manifestatiounen. An dee gëtt och heiansdo genotzt, wann dat ausgeübt gëtt, wann eng Rebellioun ass, wann en Excès – Dir schreift elo zweemol – ass, wann ee sech géif do weigern, e wéilt do net ewechgoen. Mee wann e sech weigert an e sëtzt am öffentliche Raum, dann ass et schwéier, deen Trepied unzesetzen. Dann ass et schwéier ze soen, ob dat „grave, imminent et concret“ ass. Da kënnen mer deen net einfach ewechhuelen an ewechspären.

An et ass deen Equilibre, deen immens schwierig ass. An ech wëll och d'Police net an déi Situatioun bréngen, dass si ee muss ewechhuelen, an eng Réention administrative aspären, well dee vläicht och krank ass, well e psychesch Problemer huet oder aner Problemer. Déi kënnen net vun der Police geléist ginn! Si ass awer e Léisungseffekt fir dee punktuelle Problem.

An doriwwer eraus weess ech, dass d'Gesetz net bis zum Enn kann ausgefouert gi vun der Police! Well d'Police, mengen ech, däerfe mer net an d'Situatioun bréngen, dass se sozial ..., krank, oder wéi och ëmmer, Leit, déi an enger ganz schwieriger Situatioun sinn, als administrativ Police an eng Réention administrative bréngt.

Dat hu mer gemaach während de Manifestatiounen. Dofir soe mer, dass dat Manifestatiounsgesetz ganz kloer muss ausgeschafft ginn – wou mer och nach Diskussiounen wäerte kréien. Well déi hunn eebe grad deen Trepied wëlle maachen! Déi wollten en Danger maachen, déi wollten ... An dat war och konkret, well si waren zu e puer Dausend do! An et war imminent, et war um Punkt, dass et hätt kënnen zu ganz ville Gewaltexcese komme respektiv ...

Dofir ass dat, wat mir hei léisen, e punktuelle Problem, op enger ganz punktueller Basis, wat awer och duerch d'Gesetz dann ausgedréckt gëtt.

Zum Avis vum Staatsrot, do hunn ech dat eent scho gesot: Mir wëllen net an de Beräich vun dem Allgemenge goen, dofir si mer bei „bâtiment“ bliwwen, well dat war d'Ufuerderung an dat war och d'Diskussioun vun Ufank un, dass mer eis op de Bâtiment solle beschränken. Dofir beschreift dee fir mech d'Ausféierlechkeet, fir dat heiten émssetzen.

Wat seet en awer zu de Rechter? Zu de Rechter seet e ganz kloer – wat ass d'Libertéit vun dem Einzelnen? –, e verweist op eis Verfassung: Mir hunn dat net esou kloer drastoen, awer den Artikel 12 „relatif à la liberté individuelle“, do kann een indirekt dat dra sichen. Och den Artikel 11 Paragraf 3 „relatif à la vie privée“, déi geschützt ass, an de Protokoll 4 vun der Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, déi ginn dat hier, dass d'Libertéit dat iewescht Gutt ass, dass mer déi fräi Circulatioun net dierfen aschränken. Et sief, an dat schreift en awer och – souwuel international Konventionen wéi och de Staatsrot selwer soen –, wann Der et beschreift am Gesetz!

An dat hu mer hei probéiert. An dat, mengen ech, hu mer och hei fäerdegbruecht, well – an dat war mäin Argument vun Ufank un ëmmer erëm – zwou individuell Fräiheeten openeestoussen, an dofir priméiert awer fir mech déi selwecht individuell

Bewegungsfräiheet, wann ech gären heemkommen! Wann ech gär heem a mäi Bett oder meng Stuff oder wuer och ëmmer, bei meng Kanner wëll kommen! Dofir ass dat wichteg, dass dat esou definéiert gouf. An doriwwer eraus ass d'Gesetz, mengen ech, mat deene Artikelen, déi ech virdrun ernimmt hunn, schliisslech ausféierlech genuch.

Den Artikel 14, do hu mer och erkläert kritt vum Policedirekter vun der Administratioun par rapport zu der Proposition, déi den honorabelen Här Gloden gemaach huet, dass et do och zwou Interpretatiounen da géif ginn, déi déi eng bal d'selwecht wéi déi aner géife beschreiwen. An et geet wierklech net drëms, dass mer déi Leit einfach wëllen ewechhuelen.

Ech mengen, ech hunn de Gros gesot. Ech wëll natierlech och d'Limite vum Gesetz soen, a jo, dat hunn ech och schonn am Virfeld gesot, dat hunn ech während de Kommissiounssëtzunge gesot, dass dëst net wäert alles léisen, dass mer eis selbstverständlech musse mat deem Paquet nach vill méi intensiv ausernersetzen.

Ech maachen den Tour de Moment an d'Regiounen. Ech si ganz oft ënnerwee an d'Gemengen. Ech wäert – hei si jo e puer Representanten aus der Stad Lëtzebuerg – natierlech weiderhin op deem Thema mat Iech wëlle konstruktiv, an et geet nëmme konstruktiv, awer och zilorientéiert schaffen. Dofir, mengen ech, si mer hei e Stéck zesumme gaangen, e wichtegt Stéck, hunn ech och erkannt. An dofir hunn ech och déi néideg Propositionen gemaach, fir hei eng Zoustëmmung fir Iech ze kréien, soudass mer eng punktuell Léisung kréien, nämlech deene Leit gerecht ginn, déi och e Recht hunn op hir eege Fräiheet.

Dofir soen ech Iech Merci an dofir wäert ech mech elo zréckzeien, ...

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Här Kox. Parole après ministre fir den Här Mosar.

**M. Henri Kox**, Ministre de la Sécurité intérieure | ... wann den Här Mosar ...

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Jo, merci dem Här Minister. Ech wëll em och e Merci soe fir déi ganz konstruktiv Approche och par rapport zu der Stad Lëtzebuerg. Mee ech hunn och fonnt elo, déi Interventioun war ganz konstruktiv. Ech wollt awer just nach eng Kéier op dee Punkt zréckkommen, wou ech wierklech mengen, dass e Problem ass mat deem Projet de loi, wéi en eis elo zum Vott virgeluecht gëtt.

Dat ass dee konkrete Fall, wou Der richtegerweis sot, Här Minister, wann elo eng Persoun en Hausgang blockéiert, da kënnst d'Polizei dohinner. Déi invitéiert deen Här oder déi Fra frëndlech, deen Hausgang ze verlossen. Déi Persoun mécht dat, oder mécht se et net, da geschitt dat par la force an da setzt de Polizist se, kommt, mir soen, an d'Mëtt vun der Strooss an da kéint eventuell – an dat muss jo och dann nach eng Kéier gekuckt ginn – ee vun de Streetworkere vun der Stad Lëtzebuerg mat där Persoun schwätzen, fir hir unzëbidden, da mat an e Foyer ze goen.

Wann déi Persoun awer refuséiert, da kann de Polizist jo näischt méi maachen. Da geet de Polizist fort. Da geet déi Persoun sech an deen zweeten Hausgang setzen. D'Police gëtt erëm geruff an esou geet dat da virun, bis d'Police op eemol d'Fleem huet, an och déi Leit, fir iwwerhaupt d'Police ze ruffen.

Ech mengen, et ass do, wou dee grouse Schwaachpunkt vun dem Projet ass a wou ech wierklech fannen, dass dëse Projet méi effizient ass: dass et muss kënnen méiglech sinn, wou wierklech eng Persoun zwee-, dräimol, nodeem se opgefuerdert ginn ass, en Hausgang ze deblockéieren, sech erëm an en

aneren Hausgang deplacéiert, nodeem d'Police dann och fort ass, eng Moosnam ze huelen, dass do d'Police dann awer kéint op eng Détention administrative zréckgräifen, just an deem dote Fall, en cas de récidive. Déi Méiglechkeet ass am Moment am Text net virgesinn.

An ech wollt Iech just d'Fro nach eng Kéier stellen, wéi Der do virgesitt ze reagéieren, well et geet jo schlussendlech hei och drëm – an ech mengen, all d'Kollegen hunn dat och gesot –, och der Police déi scho schwéier Aarbecht net nach méi schwéier ze maachen an haaptsächlech och der Police an deem Sënn net nach e bëssen d'Fleem anzedreiwien, dass se permanent Leit aus den Agäng eraushuelen, fir se dann eng hallef Stonn duerno an deem Agang niewendrun erëmfannen.

Merci fir Är Äntwert.

**M. Fernand Etgen**, Président | D'Wuert geet zréck un den Här Policeminister.

**M. Henri Kox**, Ministre de la Sécurité intérieure | A majo, ech mengen, ech hunn dat schonn a menger Ausféierung gemaach, dass et net un der Police, mengen ech, ass, e kranke Mënsch – wann et dat dann och nach wäert sinn – an eng Détention administrative ze maachen. Ech mengen, dass ass net d'Aufgab vun der Police. Mir mussen do no anere Léisungen sichen. Awer et kann net sinn, dass mer déi ewechspären an da vun der Police administrative mathuele loosse.

**M. Laurent Mosar** (CSV) | Et geet awer net hei ëm krank Mënschen. Si si jo net all krank!

(Brouhaha)

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci villmools, Här Kox. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

## Amendements

Ier mer elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7909 kommen, stëmme mer fir d'Éischt iwwert den Amendement Nummer 1 vun der CSV-Fraktioun of, deen als Objet huet, am Artikel 1 en Artikel 5ter bäizefügen.

## Vote sur l'amendement 1

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir maachen de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

Den Amendement Nummer 1 ass bei 25 Jo-Stëmme géint 35 Nee-Stëmmen ofgeleent.

*Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galle (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Félix Eischen), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf (par Mme Diane Adehm), Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;*

*MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser).*

*Ont voté non : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi (par M. Gusty Graas), Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten (par M. Dan Kersch), Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen (par Mme Simone Asselborn-Bintz), M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch (par M. Mars Di Bartolomeo) et M. Carlo Weber ;*

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Djuna Bernard), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Den Artikel 1 vum Projet de loi bleift ënnert där Form bäibehalen, wéi d'Kommissioun e virgeschloen huet.

Mir stëmmen elo iwwert den Amendement Nummer 2 vun der CSV-Fraktioun of, deen als Objet huet, den Artikel 2 ofzeänneren.

#### Vote sur l'amendement 2

D'Ofstëmme fänkt un. Da maache mer hei de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

Den Amendement Nummer 2 ass och bei 25 Jo-Stëmme géint 35 Nee-Stëmme ofgeleent.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Laurent Mosar), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Félix Eischen), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf (par Mme Diane Adehm), Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser).

Ont voté non : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi (par M. Max Hahn), Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten (par M. Dan Biancalana), Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen (par Mme Simone Asselborn-Bintz), M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch (par M. Mars Di Bartolomeo) et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Djuna Bernard), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Josée Lorsché), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Den Artikel 2 vum Projet de loi bleift ënnert där Form bäibehalen, wéi d'Kommissioun e virgeschloen huet.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de gesamten Text vum Projet de loi 7909. Den Text steet am Document parlementaire 7909<sup>7</sup>.

#### Vote sur l'ensemble du projet de loi 7909 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Mir maachen de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi 7909 ass bei 33 Jo-Stëmme, 2 Nee-Stëmme a 25 Abstentiounen ugeholl.

Ont voté oui : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi (par M. Gusty Graas), Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten (par Mme Tess Burton), Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen (par Mme Simone Asselborn-Bintz), M. Dan

Kersch, Mme Lydia Mutsch (par M. Dan Biancalana) et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Djuna Bernard), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Se sont abstenus : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Félix Eischen), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf (par Mme Diane Adehm), Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par M. Marc Lies) ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser).

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

### 13. Ordre du jour (suite)

Op Ufro vun der Regierung gëtt proposéiert, d'Sitzung vu muer de Mëtten um 14.30 amplaz 14.00 Auer unze-fänken. Ass d'Chamber mat dëser Propos averstanen? Den Här Clement freet d'Wuert.

**M. Sven Clement** (Piraten) | Jo, Här President, merci fir d'Wuert. Ech muss soen, ech sinn driwwer informéiert ginn, wat d'Beweeggrënn dohannert sinn: Et gi 70 Joer gefeiert vun där éischter Sëtzung vun der CECA hei zu Lëtzebuerg. Dat ass sécherlech e wichtegen Dag an do kommen och héich Gäschter op Lëtzebuerg. Nichtsdestotrotz fannen ech et awer e bësse speziell, datt mer en Donneschen den Conférence des Présidents haten, wou awer en Evenement, wat viru 70 Joer stattfonnt huet a wat da muer celebréiert soll ginn, jo sécherlech scho bekannt war. Virun allem, wann ech d'Gäschtelëscht vun deem Evenement kucken, sinn et sécherlech Leit, déi hir Pläng net eréischt haut oder gëschter gemaach hunn, soudatt ech et awer e staarken Non-respect vun der Chamber fannen, wat d'Regierung hei opféiert, fir haut eréischt ze froen, fir muer d'Sëtzung ëm eng hallef Stonn ze verréckelen.

Mir haten haut aus engem erkläerte Grond e bësse Wurrel am Programm, mee fir haut ze froen, fir d'Sëtzung muer ëm eng hallef Stonn ze verréckelen, just weinst engem Evenement, wat 70 Joer an der Maach war, fannen ech dann awer speziell an ech muss soen, datt mir eisen Assentiment dofir net kënnen ginn. Eng ganz konstruktiv Propos wär zum Beispill, datt mer d'Verfassung no vir géifen zéien, als éischte Punkt vum Ordre du jour, an datt mer da weiderhi kéinten um 14.00 Auer ufänken, fir dann uschlëssend d'Deklaratioun vun der Regierung ze héieren.

Ech weess, datt dat keng Majoritéit wäert fannen, mee dat ass awer weinstens eng konstruktiv Proposition vun eiser Säit.

(Brouhaha)

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Här Clement. Ech wëll just betounen, datt eebe gëschter d'Regierung nach net wousst, datt déi Reunioun vu muer géif ëm eng hallef Stonn no hanner verréckelt ginn. Jo.

**M. Sven Clement** (Piraten) | Dat ass falsch.

**M. Fernand Etgen**, Président | Den Här Roth huet nach d'Wuert gefrot.

**M. Gilles Roth** (CSV) | Jo, Här President. Wa mir froen, fir d'Sitzungen ze verréckelen, da sidd Der ëmmer dergéint, mat zynische Remarken, ...

**Une voix** | Jo.

**M. Gilles Roth** (CSV) | ... wéi dat an der leschter Conférence des Présidents war. An ech kann där Proposition, déi den Här Clement mécht, am Numm vun eiser Fraktioun nëmmen zoustëmmen.

**Mme Martine Hansen** (CSV) | Très bien!

**Plusieurs voix** | Très bien!

**M. Fernand Etgen**, Président | D'Madamm Myriam Cecchetti freet och nach d'Wuert.

**Mme Myriam Cecchetti** (déi Lénk) | Ech soen och mengen zwee Viriedner Merci dofir, well ech stëmmen deem och zou. Da muss een en anere Punkt no vir huelen, dann huele mer den Debat hannendrun a mir fänken um 14.00 Auer un. Dat wier awer wierklech elo eng fair Léisung.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Madamm Cecchetti. Hei gëtt just gefrot, fir eng hallef Stonn de Programm vu muer no hanner ze verréckelen.

(Brouhaha)

Den Här Fernand Kartheiser.

**M. Fernand Kartheiser** (ADR) | Jo, Här President. Ech wëll dann de Kolleegen hei op dëser Säit awer soen: An der Vergaangenheet, wa mer eng Verfassungsrevisioun haten, da war dat e feierlechen Event. Bei deenen dräi éischten Deeler, do hu mer heiansdo just dat gemaach an engem Nomëtteg.

**Une voix** | Très bien!

**M. Fernand Kartheiser** (ADR) | An elo si mer amgaang ze iwwerleeën, éischstens: Kënnt da fir d'éischt emol de Premier a mécht eng Deklaratioun iwwer eng Impflicht, déi net kënnt?

(Interruption)

Elo hu mer dann och nach déi Tatsaach, datt mer driwwer diskutéieren an hei feilschen: Wéini maache mer dann d'Verfassungsrevisioun?

Also, ech fanne schonn, datt dat Behuele vun der Regierungskoalitioun weist, datt eigentlech déi Verfassungsrevisioun an hiren Aen iwwerhaupt kee Stel-lewäert méi huet wéi fréier, well soss géife se soen: „Ma da fänke mer domadder un an da schwätzt de Premier!“ Ech mengen, dat ass dat, wat normal wär, wann een dat kuckt, wat se an der Vergaangenheet gesot hunn.

Merci.

**M. Fernand Etgen**, Président | Merci, Här Kartheiser. Ech wëll just soen, datt op Wonsch vun der Opposition d'Deklaratioun vum Premierminister vun dem leschte Freideg verréckelt ginn ass.

(Brouhaha)

**M. Sven Clement** (Piraten) | Vun enger Partei vun der Opposition, Här President!

**Une voix** | Vun der gesamter Chamber!

**Mme Martine Hansen** (CSV) | D'Majoritéit war averstanen!

(Brouhaha)

**M. Fernand Etgen**, Président | Ech froen dann elo d'Chamber: Ass d'Chamber mat dëser Proposition averstanen?